



1.0 RIDUTTORI PARALLELI - PENDOLARI LUNGI
SHAFT MOUNTED AND PARALLEL SHAFT GEARBOXES LONG VERSION
FLACH AUFSTECKGETRIEBE GESTRECKTE VERSION

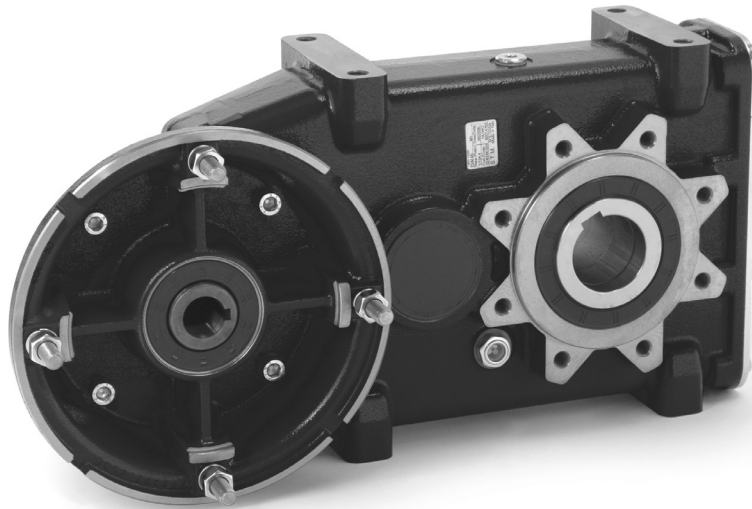
PLM

PLR

PLC

				Pag. Page Seite
1.1	Caratteristiche tecniche	<i>Technical characteristics</i>	Technische Eigenschaften	F2
1.2	Designazione	<i>Designation</i>	Bezeichnungen	F2
1.3	Versioni	<i>Versions</i>	Ausführungen	F5
1.4	Lubrificazione	<i>Lubrication</i>	Schmierung	F6
1.5	Carichi radiali e assiali	<i>Axial and overhung loads</i>	Radiale und Axiale Belastungen	F7
1.6	Prestazioni riduttori	<i>Gearboxes performances</i>	Leistungen der Getriebe	F8
1.7	Prestazioni motoriduttori	<i>Gearmotors performances</i>	Leistungen der Getriebemotoren	F17
1.8	Dimensioni	<i>Dimensions</i>	Abmessungen	F22
1.9	Accessori	<i>Accessories</i>	Zubehör	F40
1.10	Linguette	<i>Keys</i>	Paßfedern	F41

F





1.1 Caratteristiche tecniche

La progettazione di questi riduttori è stata impostata su una struttura monolitica particolarmente rigida che permette l'applicazione di elevati carichi.

I riduttori – motoriduttori paralleli o pendolari possono essere a 3 o 4 stadi.

1.1 Technical characteristics

The design of this series of gearboxes has been set up on a very rigid monolithic structure enabling the application of heavy loads.

Parallel shaft gearboxes or shaft mounted gearboxes and motorgearboxes have 3 or 4 stages.

1.1 Technische Eigenschaften

Der Entwicklung dieser Getriebeserie wurde eine monolithische Gehäusestruktur zugrunde gelegt.

Deren kompakte Bauweise sowie die besonders hohe Stabilität ermöglichen auch höchste Belastungen.

1.2 Designazione

1.2 Designation

1.2 Bezeichnung

	Grand. Size Größe	Tipo Type Typ	*1	* 2	*3	ir	IEC	Tipo Type Typ	Grand. Size Größe	Lunghezza Length Länge	
											Designazione Motori Designation Motors Bezeichnung Motoren CT18IGBD1
											Esempio / Example / Beispiel
PLM	25	—	—	—	—		80 (B5) 80 (B14)				PLM 25 1: 23.8 80 B5
	45	B	Diametro			Vedi tabelle prestazioni	T TA H	56 315	A ML		PLM 45 - 1:28.7 - T 71 A 4 B5
	65	C	foro opzionale			See performanc e tables					
	85	N				Siehe Leistungs- tabellen					
	95	F1									
PLR	105	F2	Optional hollow shaft diameter								PLR 65 F1 1: 138.8
	115	FA									
	125	FB			S						
	135	FDB									
PLC*			Optional er Hohlwell en durchme sser				T TA H	56 315	A ML		PLC 85 - 1:43.7 - T 80 B 4 B5



N.B.
* Non sono previste le versioni PLC 115-125.

NOTE.
* We don't supply the following type: PLC 115-125.

HINWEIS
* Die Getriebetypen PLC 115-125 sind nicht erhältlich.

Specifiche:

Specification:

Spezifikationen:

- [*1] Albero uscita:**
Nessuna indicazione = albero forato;
B = albero bisporgente integrale
C = albero forato con calettatore
N = Sporgente Integrale
D = Sporgente Scanalato
DB = Bisporgente integrale Scanalato
CD = Albero forato Scanalato
FD = Flangia brocciata
FDB = Flangia brocciata
Bisporgente

- [*1] Output shaft:**
No indication = shaft with keyway;
B = Double integral output shaft
C = hollow shaft with shrink disk
N = Output shaft
D = Splined output shaft
DB = Double splined shaft
CD = Splined hollow shaft
FD = Broached flange
FDB = Double broached flange

- [*1] Abtriebswelle:**
Keine Angabe = Hohlwelle mit Paßfedernut
B = Doppeltem Integralwelle
C = Hohlwelle mit Schrumpfscheibe
N = Holwelle mit Wellenende
D = Abtriebswelle mit Keilende
DB = Doppelseitig verzahnte Welle
CD = Verzahnte Hohlwelle
FD = Geräumtem Flansch
FDB = Geräumtem Doppelflansch



1.2 Designazione

- [*2] **Diametro albero:**
Vedi tabella .

1.2 Designation

- [*2] **Shaft diameter:**
See table .

1.2 Bezeichnung

- [*2] **Durchmesser Abtriebswelle:**
S. Tabelle .

Grandezza Size Größe	[*3]																	
	Albero forato Shaft with keyway Holwelle mit Paßfedernut		Albero forato con calettatore Hollow shaft with shrink disc Holwelle mit Schrumpfscheibe		Sporgente Integrale Output shaft Holwelle mit Wellenende		Bisporgente integrale Double output shaft Holwelle mit Doppeltem Wellenende		Sporgente Scanalato Splined output shaft Abtriebswelle mit Keilende		Bisporgente integrale Scanalato Double splined shaft Doppelseitig verzahnte Welle		Albero forato Scanalato Splined hollow shaft Verzahnte Hohlwelle		Flangia brocciata Broached flange Geräumtem Flansch		Flangia brocciata Bisporgente Double broached flange Geräumter Doppelflansch	
	Standard	Optional	Standard	Optional	Standard Optional		Standard Optional		Standard Optional		Standard Optional		Standard Optional		Standard Optional		Standard Optional	
-	...	C	C...	N	B	D	DB	CD	FD	FDB								
25	∅ 20	∅ 24 ∅ 19	∅ 20	-	∅ 20 Standard				-		-							
45	∅ 30	∅ 25	∅ 30	-	∅ 30 Standard				DIN 5482 35 x 31		DIN 5482 28 x 25							
65	∅ 35	∅ 30	∅ 35	-	∅ 35 Standard				DIN 5482 40 x 36		DIN 5482 35 x 31		DIN 5482 40 x 36					
85	∅ 45	∅ 50 ∅ 40	∅ 45	-	∅ 45 Standard				DIN 5482 58 x 53		DIN 5482 45 x 41		DIN 5482 58 x 53					
95	∅ 55	∅ 60 ∅ 50	∅ 55	-	∅ 55 Standard				DIN 5482 70 x 64		DIN 5482 55 x 50		DIN 5482 70 x 64					
105	∅ 60	∅ 70	∅ 60	∅ 70	∅ 60 Standard ∅ 70 Optional				FIAT 70		DIN 5482 70 x 64		FIAT 70					
115	∅ 70	∅ 80	∅ 70	∅ 80	∅ 70 Standard ∅ 80 Optional				FIAT 80		DIN 5482 80 x 74		FIAT 80					
125	∅ 90	-	∅ 90	-	∅ 90 Standard				FIAT 95		DIN 5482 90 x 84		FIAT 95					
135	∅ 100	-	∅ 100	-	∅ 100 Standard				DIN 5480 105 x 80		DIN 5482 100 x 94		DIN 5480 105 x 80					



1.2 Designazione

1.2 Designation

1.2 Bezeichnung

• **[*3] Posizione Albero:**

Nessuna indicazione = lato destro (standard);
S = lato sinistro, montaggio dalla parte opposta (opzionale).

• **[*3] Mounting Shaft:**

*No indication (standard) = on right side;
S = on left side, on the opposite.*

• **[*3] Montageposition Welle:**

Keine Angabe (Standard) = rechts;
S = links.

Albero forato con calettatore <i>Hollow shaft with shrink disc</i> Holwelle mit Schrumpfscheibe		S			—
Sporgente Integrale <i>Output shaft</i> Holwelle mit Wellenende		S			—
Sporgente Scanalato <i>Splined output shaft</i> Abtriebswelle mit Keilende		S			—
Albero forato Scanalato <i>Splined hollow shaft</i> Verzähnte Holwelle		S			—
Flangia brocciata <i>Broached flange</i> Geräumtem Flansch		S			—

Altre specifiche:

Further specification:

Weitere Spezifikationen:

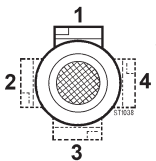
- **[M1, M2, M3, M4, M5]** Posizioni di montaggio con indicazione dei tappi di livello, carico e scarico; se non specificato si considera standard la posizione **M6** (vedi par. 1.4).
- **[T]** Dispositivo antivibrante (vedi par. 1.9).
- **[2, 3, 4, 6, 7, 8]** Posizione della morsettiera del motore se diversa da quella standard (1), (5).

- **[M1, M2, M3, M4, M5]** Mounting position with indication of breather, level and drain plugs; if not specified, standard position is **M6** (see par. 1.4).
- **[T]** Rubber buffer (see par. 1.9).
- **[2, 3, 4, 6, 7, 8]** Position of the motor terminal box if different from the standard one [1] (for gearmotors)

- Montageposition **[M1, M2, M3, M4, M5]** mit Angabe von Entlüftung, Schaugläsern und Ablasschraube. Wenn nicht näher spezifiziert, wird die Standardposition **M6** zugrunde gelegt (s. Abschnitt 1.4).
- **[T]** Gummihülse (s. par. 1.9).
- Montageposition Klemmenkasten **[2, 3, 4, 6, 7, 8]**, wenn abweichend von Standardposition [1] (für Motorgetriebe).

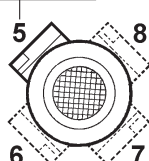
PLR
(25-45-115-125)

1- STANDARD



PLR
(65-85-95-105)

STANDARD



Posizione morsettiera
Terminal board position
 Lage des Klemmenkastens



1.3 Versioni

1.3 Versions

1.3 Ausführungen

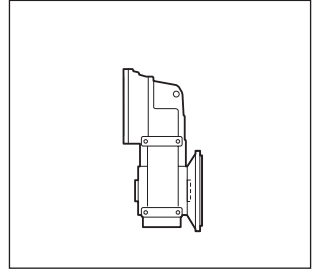
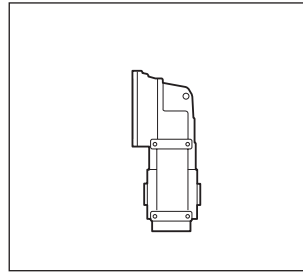
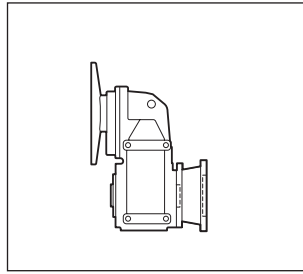
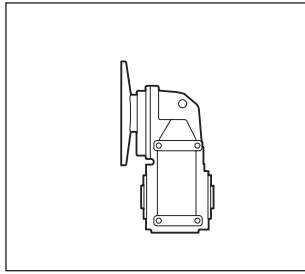
PL..
(25-45-115-125)

PL..F..
(25-45-115-125)

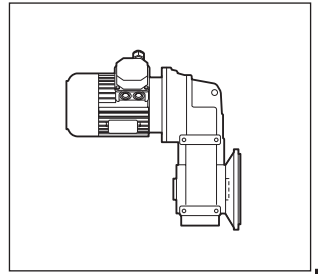
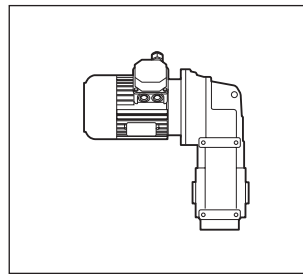
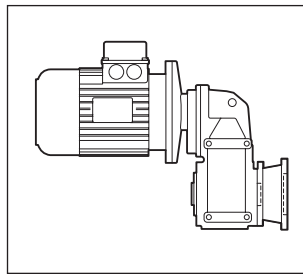
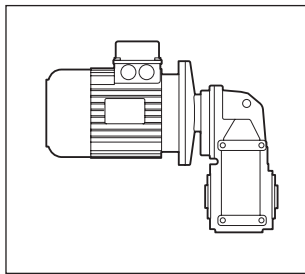
PL..
(65-85-95-105)

PL..F.. (**)
(65-85-95-105)

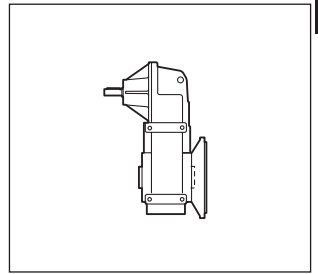
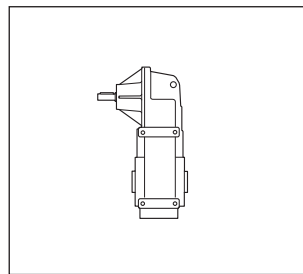
PLM...
(IEC)



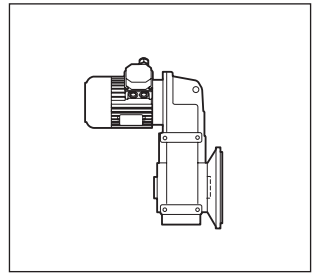
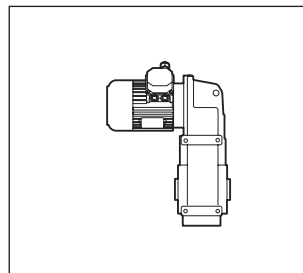
PLM...
(KW)



PLR...



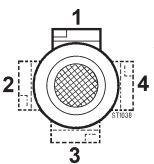
PLC



(**) Le flange sono disponibili nella versione standard solo come indicato in figura/Le Flange sono tutte modulari fatta eccezione per la grandezza 65.
Flanges are only available in standard version as shown in the figure/All flanges can be modulated except for dimension 65.
Die Flanschen sind in der Standard-Version nur so wie abgebildet verpfugbar/Bei allen Flanschen handelt es sich mit Ausnahme der Baugröße 65 um Modulflanschen.

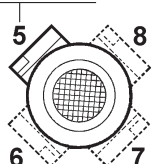
PLR
(25-45-115-125)

1- STANDARD

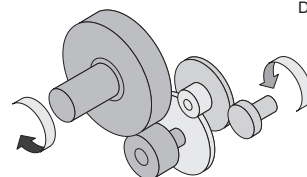


PLR
(65-85-95-105)

STANDARD



Senso di rotazione
Direction of rotation
Drehrichtung



3 stadi/stages/stufig

Posizione morsettiera
Terminal board position
Lage des Klemmenkastens



1.4 Lubrificazione

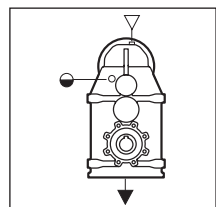
Generalità

Si consiglia l'uso di oli a base sintetica. (Vedere a tale proposito le indicazioni riportate nel capitolo A).
Nella Tab. 1.1 sono riportati i quantitativi di olio necessari per il corretto funzionamento dei riduttori.

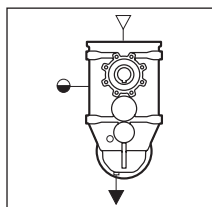
Prescrizioni in fase d'ordine e stato di fornitura

I riduttori della grandezza 25, 45, 65 sono forniti completi di olio sintetico di viscosità ISO 320. Per questi riduttori è **necessario** specificare la posizione di montaggio.
I riduttori nelle grandezze 85, 95, 105, 115, 125, 135 sono forniti predisposti per lubrificazione ad olio ma privi di lubrificante il quale potrà essere fornito a richiesta.
Per questi riduttori è **necessario** specificare la posizione di montaggio.

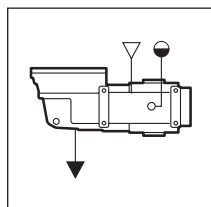
Posizioni di montaggio



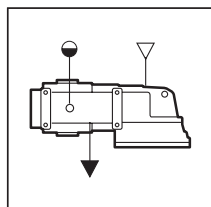
M1



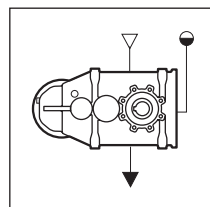
M2



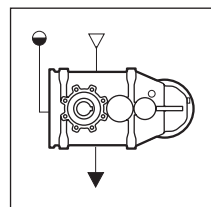
M3



M4



M5



M6

- ▽ Carico / Breather plug / Einfüll-u. Entlüftungsschraube
- Livello / Level plug / Schauglas
- ▼ Scarico / Drain plug / Ablasschraube

Tab. 1.1

1.4 Lubrication

General information

The use of synthetic oil is recommended (see details in Chapter A).
Tab. 1.1 shows the quantities of oil required for correct parallel-shaft mounted gearbox performance.

Ordering phase requirements and state of supply

Size 25, 45, 65 gearbox are supplied with ISO 320 viscosity synthetic oil. **It is necessary** to specify mounting position of this gearbox.
Size 85, 95, 105, 125, and 135 parallel - shaft mounted gearboxes are supplied pre-arranged for oil lubrication but without lubricant that can be requested separately.
It is necessary to specify the mounting position with these gearboxes.

Mounting positions

1.4 Schmierung

Allgemeines

Der Einsatz von synthetischem Öl wird empfohlen. (Siehe diesbezüglich die Hinweise im Kapitel A).
In der Tab. 1.1 werden die erforderlichen Ölfüllmengen für einen störungsfreien Betrieb

Vorgaben für die bestellung und den lieferzustand

Die Getriebe in der Baugröße 25, 45, 65 wird komplett mit Synthetiköl mit einer Viskosität ISO 320 geliefert.
Für dieses Getriebe **muss** die Einbaulage verbindlich angegeben werden.
Die Getriebe in den Baugrößen 85, 95, 105, 115, 125 und 135 sind bei der Lieferung für die Ölschmierung vorbereitet, enthalten jedoch kein Schmiermittel. Dieses kann auf Anfrage geliefert werden.
Für diese Getriebe **muss** die Einbaulage verbindlich angegeben werden.

Montagepositionen



Quantità di lubrificante / Lubricant Quantity / Schmiermittelmenge (kg)									
PLM PLR PLC	Posizioni di montaggio / Mounting Positions / Einbaulagen						Stato di fornitura State of supply Lieferzustand	* n°. tappi olio * No. of plugs Anz. Ölschrauben	Posizione di montaggio Mounting position Einbaulagen
	M1	M2	M3	M4	M5	M6			
25	0.700		0.600			0.500		1	Non necessaria Not necessary Nicht erforderlich
45	1.300	*	*	*	*	*	Riduttori forniti completi di olio sintetico Gearboxes supplied with synthetic oil Mit Synthetiköl gefüllt gelieferte Getriebe	1	
65	1.850	*	1.550	1.550		1.400		1	
85	3.700	2.400	3.150	2.900		2.300	Riduttori predisposti per lubrificazione ad olio Gearboxes supplied ready for oil lubrication Für die Ölschmierung ausgelegte Getriebe	6	Necessaria Necessary Erforderlich
95	6.100	4.550	5.250	4.550		3.550		6	
105	12.00	7.200	9.200	8.500		6.600		6	
115	20.00	12.50	15.30	13.300		11.00		6	
125	31.00	19.00	24.00	22.00		16.00		6	
135	*	*	*	*		*		6	

Le quantità di olio sono approssimative; per una corretta lubrificazione occorre fare riferimento al livello segnato sul riduttore.

Oil quantities listed in the table are approximate; to ensure correct lubrication, please refer to the level mark on the gear unit.

Bei den Ölmengenangaben handelt es sich um approximative Werte; für den Erhalt einer korrekten Schmierung muss Bezug auf den am Getriebe gekennzeichneten Füllstand genommen werden.

* Richiedere ad Ufficio Tecnico/ Request to our Technical Dept. / Bei der Technischen Abteilung anfordern

ATTENZIONE

- A) Se in fase d'ordine la posizione di montaggio è omessa, il riduttore verrà fornito con i tappi predisposti per la posizione M6.
- B) Il tappo di sfiato è allegato solo nei riduttori che hanno più di un tappo olio.
- C) Eventuali forniture con predisposizioni tappi diverse da quella indicata in tabella, dovranno essere concordate.
- D) Nei riduttori dove è necessario specificare la posizione di montaggio, la posizione richiesta è indicata nella targhetta del riduttore.

WARNING

- A) It is necessary to specify the mounting position when ordering. If the mounting position is not specified in the ordering phase, the gearbox supplied will have plugs pre-arranged for position M6.
- B) A breather plug is supplied only with gearboxes that have more than one oil plug.
- C) The supply of gearboxes with different plug pre-arrangements has to be agreed with the manufacturer.
- D) The gearboxes that need a specific assembling position have the indication of it on the label of the gearbox.

ACHTUNG

- A) In der Auftragsphase muss die Einbaulage verbindlich angegeben werden. Sollte dies nicht erfolgen, wird das Getriebe mit Stopfen für die Einbaulage M6.
- B) Der Entlüftungstopfen ist lediglich bei den Getrieben vorhanden, die über mehr als einen Ölfüllstopfen verfügen.
- C) Lieferungen, die eine Auslegung hinsichtlich der Stopfen aufweisen, die von den Angaben in der Tabelle abweichen, müssen vorab vereinbart werden.
- D) In den Getrieben in dem man die Montage Position angeben soll, findet man die angefragte Position auf dem Typenschild des Getriebes.



1.5 Carichi radiali e assiali

Quando la trasmissione del moto avviene tramite meccanismi che generano carichi radiali sull'estremità dell'albero, è necessario verificare che i valori risultanti non eccedono quelli indicati nelle tabelle.

Nella Tab. 1.2 sono riportati i valori dei carichi radiali ammissibili per l'albero veloce (Fr_1). Come carico assiale ammissibile contemporaneo si ha:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

In Tab. 1.3 sono riportati i valori dei carichi radiali ammissibili per l'albero lento (Fr_2). Come carico assiale ammissibile contemporaneo si ha:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

Tab. 1.2

n_1 [min ⁻¹]	Fr₁ [N]										
	PLR.										
	25/3	25/4	45/3	45/4	65/3	85/3	95/3	105/3	115/3	125/3	135/3
2800					430	520	600	600	1000	1250	*
1400					550	700	800	800	1200	1500	*
900					600	800	920	920	1300	1600	*
500					850	1100	1300	1300	1500	1800	*

Tab. 1.3

n_2 [min ⁻¹]	Fr₂ [N]									
	PLM. - PLR. - PLC.									
	25	45	65	85	95	105	115	125	135	
160	1300	3550	5775	8000	14000	17500	22100	24800	32000	
125	1300	3750	6875	10000	16000	18000	22500	26000	33500	
90	1800	4000	7000	10000	16000	19000	23500	27000	35200	
60	1800	4500	7550	10600	18000	23000	27500	34200	44600	
40	1800	5000	8400	11800	20000	29000	34000	41000	53200	
25	2300	5000	8750	12500	20000	30000	40000	50000	60000	
16	2300	5000	8750	12500	20000	32500	43000	57000	65000	
10	2800	5000	8750	12500	20000	32500	43000	57000	65000	
5	3000	5000	8750	12500	20000	32500	43000	57000	65000	

I carichi radiali indicati nelle tabelle si intendono applicati a metà della sporgenza dell'albero lento standard (vedi fig. 8.14) e sono riferiti ai riduttori operanti con fattore di servizio 1. Valori intermedi relativi a velocità non riportate possono essere ottenuti per interpolazione considerando però che Fr_1 a 500 min⁻¹ e Fr_2 a 5 min⁻¹ rappresentano i carichi massimi consentiti. Per i carichi non agenti sulla mezzeria dell'albero lento o veloce si ha:

a 0.3 della sporgenza:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

a 0.8 dalla sporgenza:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

1.5 Axial and overhung load

Should transmission movement determine radial loads on the angular shaft end, it is necessary to make sure that resulting values do not exceed the ones indicated in the tables.

In Table 1.2 permissible radial load for input shaft are listed (Fr_1). Contemporary permissible axial load is given by the following formula:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

In Table 1.3 permissible radial loads for output shaft are listed (Fr_2). Permissible axial load is given by the following formula:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$

1.5 Radiale und axiale Belastungen

Wird das Wellenende auch durch Radialkräfte belastet, so muß sichergestellt werden, daß die resultierenden Werte die in der Tabelle angegebenen nicht überschreiten.

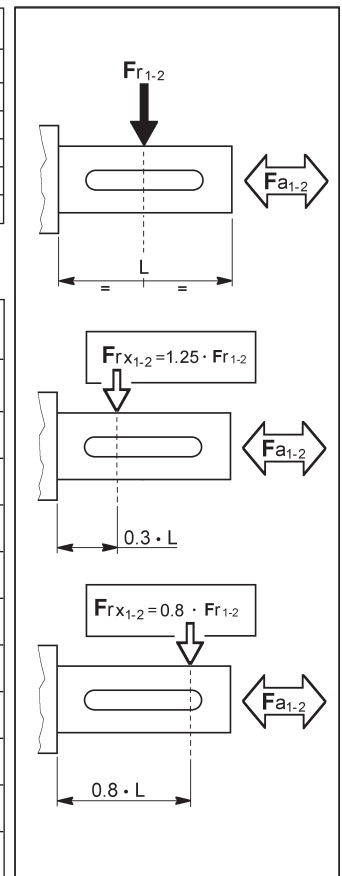
In Tabelle 1.2 sind die Werte der zulässigen Radialbelastungen für die Antriebswelle (Fr_1) angegeben. Die Axialbelastung beträgt dann:

$$Fa_1 = 0.2 \times Fr_1$$

In Tabelle 1.3 sind die Werte der zulässigen Radialbelastungen für die Abtriebswelle (Fr_2) angegeben.

Als zulässige Axialbelastung gilt:

$$Fa_2 = 0.2 \times Fr_2$$



The radial loads shown in the tables are applied on the middle of standard shaft extensions (see fig.8.14). Base of these values is a service factor 1.

Values for speeds that are not listed can be obtained through interpolation but it must be considered that Fr_1 at 500 min⁻¹ and Fr_2 at 5 min⁻¹ represent the maximum allowable loads.

For radial loads which are not applied on the middle of the shafts, the following values can be calculated:

at 0.3 from extension:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

at 0.8 from extension:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

Bei den in der Tabelle angegebenen Radialbelastungen wird eine Kräfteinwirkung auf die Mitte der Standardwelle (s. A.8.14) angenommen; außerdem wird ein Betriebsfaktor 1 zugrunde gelegt. Zwischenwerte für nicht aufgeführte Drehzahlen können durch Interpolation ermittelt werden. Hierbei ist jedoch zu berücksichtigen, daß Fr_1 bei 500 min⁻¹ und für Fr_{2max} bei 5 min⁻¹ die maximal zulässigen Belastungen repräsentieren.

Ist die Einwirkung der Radialkraft nicht in der Mitte der Welle, so können die zulässigen Radiallasten folgendermaßen ermittelt werden:

0.3 vom Wellenabsatz entfernt:

$$Fr_x = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

0.8 vom Wellenabsatz entfernt:

$$Fr_x = 0.8 \times Fr_{1-2}$$



PLR 25/3



4.6

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
17,2	162,3	90	1,64	93	81,2	100	0,91	93	52,2	110	0,64	93	29,0	110	0,36	93	80 (B5-B14) 71 (B5-B14) 63 (B5-B14)
20,4	137,5	90	1,39	93	68,8	100	0,77	93	44,2	110	0,54	93	24,6	110	0,30	93	
23,8	117,7	90	1,19	93	58,9	100	0,66	93	37,8	110	0,46	93	21,0	110	0,26	93	
27,4	102,2	90	1,04	93	51,1	100	0,58	93	32,8	110	0,40	93	18,2	110	0,23	93	
32,0	87,5	90	0,89	93	43,7	100	0,49	93	28,1	110	0,34	93	15,6	110	0,19	93	
36,9	75,8	90	0,77	93	37,9	100	0,43	93	24,4	110	0,30	93	13,5	110	0,17	93	
42,6	65,7	90	0,67	93	32,8	100	0,37	93	21,1	110	0,26	93	11,7	110	0,15	93	
54,8	51,1	90	0,52	93	25,6	100	0,29	93	16,4	110	0,20	93	9,1	110	0,11	93	
64,6	43,3	90	0,44	93	21,7	100	0,24	93	13,9	110	0,17	93	7,7	110	0,10	93	
75,5	37,1	90	0,38	93	18,5	100	0,21	93	11,9	110	0,15	93	6,6	110	0,08	93	
87,0	32,2	90	0,33	93	16,1	100	0,18	93	10,3	110	0,13	93	5,7	110	0,07	93	
101,6	27,5	90	0,28	93	13,8	100	0,16	93	8,9	110	0,11	93	4,9	110	0,06	93	
117,3	23,9	90	0,24	93	11,9	100	0,13	93	7,7	110	0,09	93	4,3	110	0,05	93	
135,3	20,7	90	0,21	93	10,3	100	0,12	93	6,7	110	0,08	93	3,7	110	0,05	93	
159,1	17,6	90	0,18	93	8,8	100	0,10	93	5,7	110	0,07	93	3,1	110	0,04	93	
187,8	14,9	90	0,15	93	7,5	100	0,08	93	4,8	110	0,06	93	2,7	110	0,03	93	
213,9	13,1	90	0,13	93	6,5	100	0,07	93	4,2	110	0,05	93	2,3	110	0,03	93	
254,1	11,0	90	0,11	93	5,5	100	0,06	93	3,5	110	0,04	93	2,0	110	0,02	93	

PLR 25/4



4.6

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	n_2	T_{2M}	P	RD	
	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	min^{-1}	Nm	kW	%	
280,1	10,0	90	0,10	91	5,0	100	0,06	91	3,2	110	0,04	91	1,8	110	0,02	91	63 (B5-B14) 56 (B5-B14)
327,1	8,6	90	0,09	91	4,3	100	0,05	91	2,8	110	0,03	91	1,5	110	0,02	91	
377,0	7,4	90	0,08	91	3,7	100	0,04	91	2,4	110	0,03	91	1,3	110	0,02	91	
440,4	6,4	90	0,07	91	3,2	100	0,04	91	2,0	110	0,03	91	1,1	110	0,01	91	
508,2	5,5	90	0,06	91	2,8	100	0,03	91	1,8	110	0,02	91	1,0	110	0,01	91	
586,4	4,8	90	0,05	91	2,4	100	0,03	91	1,5	110	0,02	91	0,85	110	0,01	91	
689,4	4,1	90	0,04	91	2,0	100	0,02	91	1,3	110	0,02	91	0,73	110	0,01	91	
813,8	3,4	90	0,04	91	1,7	100	0,02	91	1,1	110	0,01	91	0,61	110	0,01	91	
927,0	3,0	90	0,03	91	1,5	100	0,02	91	1,0	110	0,01	91	0,54	110	0,01	91	
1101	2,5	90	0,03	91	1,3	100	0,01	91	0,82	110	0,01	91	0,45	110	0,01	91	

P_{tN} [kW]	tutti i rapporti all ratios alle Untersetzungen
	4.0



1.6 Prestazioni riduttori PLR

1.6 PLR gearboxes performances

1.6 Leistungen der PLR-Getriebe

PLR 45/3



12.1

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
28,7	97,7	225	2,5	93	48,8	250	1,4	93	31,4	270	0,96	93	17,4	270	0,53	93	112 ⁽¹⁾ (B5-B14) 100 ⁽¹⁾ (B5-B14) 90 (B5-B14) 80 (B5-B14) 71 (B5-B14)
32,0	87,5	225	2,2	93	43,8	250	1,2	93	28,1	270	0,86	93	15,6	270	0,48	93	
40,9	68,4	225	1,7	93	34,2	250	0,96	93	22,0	270	0,67	93	12,2	270	0,37	93	
45,7	61,3	225	1,6	93	30,7	250	0,86	93	19,7	270	0,60	93	11,0	270	0,33	93	
52,8	53,0	225	1,3	93	26,5	250	0,75	93	17,0	270	0,52	93	9,5	270	0,29	93	
60,1	46,6	225	1,2	93	23,3	250	0,66	93	15,0	270	0,46	93	8,3	270	0,25	93	
70,6	39,7	225	1,0	93	19,8	250	0,56	93	12,7	270	0,39	93	7,1	270	0,22	93	
85,7	32,7	225	0,83	93	16,3	250	0,46	93	10,5	270	0,32	93	5,8	270	0,18	93	
100,7	27,8	225	0,70	93	13,9	250	0,39	93	8,9	270	0,27	93	5,0	270	0,15	93	
107,1	26,1	225	0,66	93	13,1	250	0,37	93	8,4	270	0,26	93	4,7	270	0,14	93	
132,7	21,1	225	0,53	93	10,6	250	0,30	93	6,8	270	0,21	93	3,8	270	0,11	93	
152,9	18,3	225	0,46	93	9,2	250	0,26	93	5,9	270	0,18	93	3,3	270	0,10	93	
188,9	14,8	225	0,38	93	7,4	250	0,21	93	4,8	270	0,15	93	2,6	270	0,08	93	
232,0	12,1	225	0,31	93	6,0	250	0,17	93	3,9	270	0,12	93	2,2	270	0,07	93	

F



PLR 45/4



12.5

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
301,6	9,3	225	0,24	91	4,6	250	0,13	91	3,0	270	0,09	91	1,7	270	0,05	91	80 (B5) 71 (B5)
366,2	7,6	225	0,20	91	3,8	250	0,11	91	2,5	270	0,08	91	1,4	270	0,04	91	
430,4	6,5	225	0,17	91	3,3	250	0,09	91	2,1	270	0,07	91	1,2	270	0,04	91	
457,8	6,1	225	0,16	91	3,1	250	0,09	91	2,0	270	0,06	91	1,1	270	0,03	91	
566,8	4,9	225	0,13	91	2,5	250	0,07	91	1,6	270	0,05	91	0,88	270	0,03	91	
653,3	4,3	225	0,11	91	2,1	250	0,06	91	1,4	270	0,04	91	0,77	270	0,02	91	
807,0	3,5	225	0,09	91	1,7	250	0,05	91	1,1	270	0,03	91	0,62	270	0,02	91	
991,4	2,8	225	0,07	91	1,4	250	0,04	91	0,91	270	0,03	91	0,50	270	0,02	91	

Pt _N [kW]	tutti i rapporti all ratios alle Untersetzungen
	6.5

⁽¹⁾ **ATTENZIONE!**
(Vedere Paragrafo 1.11).

⁽¹⁾ **WARNING!**
(Look at chapter 1.11).

⁽¹⁾ **ACHTUNG!**
(s. S. 1.11).



PLR 65/3



ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
26,4	106,2	540	6,5	93	53,1	600	3,6	93	34,1	650	2,5	93	19,0	650	1,4	93	112 (B5-B14) 100 (B5-B14) 90 (B5-B14) 80 (B5-B14) 71 B5 63 B5
32,3	86,7	540	5,3	93	43,3	600	2,9	93	27,9	650	2,0	93	15,5	650	1,1	93	
37,6	74,5	540	4,5	93	37,3	600	2,5	93	24,0	650	1,8	93	13,3	650	1,0	93	
46,0	60,8	540	3,7	93	30,4	600	2,1	93	19,6	650	1,4	93	10,9	650	0,79	93	
54,3	51,5	540	3,1	93	25,8	600	1,7	93	16,6	650	1,2	93	9,2	650	0,67	93	
64,4	43,4	540	2,6	93	21,7	600	1,5	93	14,0	650	1,0	93	7,8	650	0,57	93	
74,4	37,6	540	2,3	93	18,8	600	1,3	93	12,1	650	0,89	93	6,7	650	0,49	93	
85,4	32,8	540	2,0	93	16,4	600	1,1	93	10,5	650	0,77	93	5,9	650	0,43	93	
99,0	28,3	540	1,7	93	14,1	600	0,96	93	9,1	650	0,67	93	5,0	650	0,37	93	
116,2	24,1	540	1,5	93	12,0	600	0,81	93	7,7	650	0,57	93	4,3	650	0,31	93	
138,8	20,2	540	1,2	93	10,1	600	0,68	93	6,5	650	0,48	93	3,6	650	0,26	93	
152,8	18,3	540	1,1	93	9,2	600	0,62	93	5,9	650	0,43	93	3,3	650	0,24	93	
175,4	16,0	540	1,0	93	8,0	600	0,54	93	5,1	650	0,38	93	2,9	650	0,21	93	
197,9	14,1	540	0,86	93	7,1	600	0,48	93	4,5	650	0,33	93	2,5	650	0,18	93	

P_{tN} [kW]	tutti i rapporti all ratios alle Untersetzungen
	8.0



PLR 85/3



ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
23,8	117,9	720	9,6	93	58,9	800	5,3	93	37,9	850	3,7	93	21,0	850	2,0	93	132 (B5-B14) 112 (B5-B14) 100 (B5-B14) 90 (B5-B14) 80 (B5-B14) 71 B5
27,5	101,7	765	8,8	93	50,8	850	4,9	93	32,7	920	3,4	93	18,2	920	1,9	93	
34,5	81,2	810	7,4	93	40,6	900	4,1	93	26,1	950	2,9	93	14,5	950	1,6	93	
38,7	72,3	855	7,0	93	36,1	950	3,9	93	23,2	1050	2,7	93	12,9	1050	1,5	93	
43,7	64,1	900	6,5	93	32,0	1000	3,6	93	20,6	1050	2,5	93	11,4	1050	1,4	93	
56,3	49,7	990	5,5	93	24,9	1100	3,1	93	16,0	1200	2,2	93	8,9	1200	1,2	93	
63,9	43,8	1080	5,3	93	21,9	1200	3,0	93	14,1	1300	2,1	93	7,8	1300	1,1	93	
74,0	37,8	1080	4,6	93	18,9	1200	2,6	93	12,2	1300	1,8	93	6,8	1300	1,0	93	
84,9	33,0	1080	4,0	93	16,5	1200	2,2	93	10,6	1300	1,6	93	5,9	1300	0,86	93	
98,0	28,6	1080	3,5	93	14,3	1200	1,9	93	9,2	1300	1,4	93	5,1	1300	0,75	93	
113,5	24,7	1080	3,0	93	12,3	1200	1,7	93	7,9	1300	1,2	93	4,4	1300	0,64	93	
136,8	20,5	1080	2,5	93	10,2	1200	1,4	93	6,6	1300	0,97	93	3,7	1300	0,54	93	
160,0	17,5	1080	2,1	93	8,7	1200	1,2	93	5,6	1300	0,83	93	3,1	1300	0,46	93	
184,6	15,2	1080	1,8	93	7,6	1200	1,0	93	4,9	1300	0,72	93	2,7	1300	0,40	93	
204,1	13,7	1080	1,7	93	6,9	1200	0,93	93	4,4	1300	0,65	93	2,4	1300	0,36	93	
214,0	13,1	1080	1,6	93	6,5	1200	0,88	93	4,2	1300	0,62	93	2,3	1300	0,34	93	
234,0	12,0	1080	1,5	93	6,0	1200	0,81	93	3,8	1300	0,57	93	2,1	1300	0,31	93	
270,0	10,4	1080	1,3	93	5,2	1200	0,70	93	3,3	1300	0,49	93	1,9	1300	0,27	93	

F



Pt _N [kW]	tutti i rapporti all ratios alle Untersetzungen
	11.0



PLR 95/3



ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
23,6	118,4	1260	16,8	93	59,2	1400	9,3	93	38,1	1524	6,5	93	21,2	1524	3,6	93	160 B5 132 B5 112 B5 100 B5 90 B5 80 B5
27,4	102,2	1350	15,5	93	51,1	1500	8,6	93	32,9	1633	6,0	93	18,3	1633	3,4	93	
32,9	85,1	1440	13,8	93	42,5	1600	7,7	93	27,3	1742	5,4	93	15,2	1742	3,0	93	
40,5	69,1	1530	11,9	93	34,6	1700	6,6	93	22,2	1851	4,6	93	12,3	1851	2,6	93	
46,9	59,7	1620	10,9	93	29,8	1800	6,0	93	19,2	1960	4,2	93	10,7	1960	2,4	93	
54,7	51,2	1800	10,4	93	25,6	2000	5,8	93	16,4	2178	4,0	93	9,1	2178	2,2	93	
65,4	42,8	1890	9,1	93	21,4	2100	5,1	93	13,8	2287	3,5	93	7,7	2287	2,0	93	
74,2	37,7	1935	8,2	93	18,9	2150	4,6	93	12,1	2341	3,2	93	6,7	2341	1,8	93	
86,0	32,5	2000	7,3	93	16,3	2200	4,0	93	10,5	2200	2,8	93	5,8	2200	1,4	93	
98,4	28,4	2000	6,3	93	14,2	2200	3,5	93	9,1	2200	2,5	93	5,1	2200	1,3	93	
116,0	24,1	2000	5,4	93	12,1	2200	3,0	93	7,8	2200	2,1	93	4,3	2200	1,1	93	
134,4	20,8	2000	4,9	93	10,4	2300	2,7	93	6,7	2300	1,9	93	3,7	2300	0,96	93	
158,9	17,6	2100	4,3	93	8,8	2400	2,4	93	5,7	2400	1,7	93	3,1	2400	0,85	93	
187,1	15,0	2100	3,6	93	7,5	2400	2,0	93	4,8	2400	1,4	93	2,7	2400	0,72	93	
199,5	14,0	2100	3,4	93	7,0	2400	1,9	93	4,5	2400	1,3	93	2,5	2400	0,68	93	
221,3	12,7	2100	3,1	93	6,3	2400	1,7	93	4,1	2400	1,2	93	2,3	2400	0,61	93	
243,2	11,5	2100	2,8	93	5,8	2400	1,6	93	3,7	2400	1,1	93	2,1	2400	0,56	93	
266,2	10,5	2100	2,6	93	5,3	2400	1,4	93	3,4	2400	1,0	93	1,9	2400	0,51	93	

Pt _N [kW]	tutti i rapporti all ratios alle Untersetzungen
	16.0

N.B.
Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni

NOTE.
Pay attention please to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our

HINWEIS.
Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. par.A-1.5).

N.B.
I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE.
Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS.
Die angegeben Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.



PLR 105/3



102

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
20.6	136.2	2250	34.1	94	68.1	2500	19.0	94	43.8	2722	13.3	94	24.3	2722	7.4	94	160 B5 132 B5 112 B5 100 B5 90 B5 80 B5
22.5	124.4	2295	31.8	94	62.2	2550	17.7	94	40.0	2777	12.4	94	22.2	2777	6.9	94	
23.9	117.1	2295	29.9	94	58.6	2550	16.6	94	37.7	2777	11.6	94	20.9	2777	6.5	94	
28.6	97.8	2340	25.5	94	48.9	2600	14.2	94	31.4	2831	9.9	94	17.5	2831	5.5	94	
31.3	89.4	2385	23.7	94	44.7	2650	13.2	94	28.7	2886	9.2	94	16.0	2886	5.1	94	
35.2	79.5	2385	21.1	94	39.7	2650	11.7	94	25.5	2886	8.2	94	14.2	2886	4.6	94	
38.5	72.6	2520	20.4	94	36.3	2800	11.3	94	23.3	3049	7.9	94	13.0	3049	4.4	94	
44.9	62.3	2520	17.5	94	31.2	2800	9.7	94	20.0	3049	6.8	94	11.1	3049	3.8	94	
50.7	55.2	2000	15.5	94	27.6	2800	8.6	94	17.7	3049	6.0	94	9.9	3049	3.3	94	
55.0	50.9	2000	14.8	94	25.5	2900	8.2	94	16.4	3158	5.8	94	9.1	3158	3.2	94	
62.7	44.6	2000	13.0	94	22.3	2900	7.2	94	14.3	3158	5.0	94	8.0	3158	2.8	94	
70.7	39.6	2000	11.5	94	19.8	2900	6.4	94	12.7	3158	4.5	94	7.1	3158	2.49	94	
79.8	35.1	2100	10.5	94	17.5	3000	5.9	94	11.3	3267	4.1	94	6.3	3267	2.28	94	
87.4	32.0	2100	10.0	94	16.0	3100	5.5	94	10.3	3376	3.9	94	5.7	3376	2.15	94	
90.6	30.9	2100	9.9	94	15.5	3200	5.5	94	9.9	3484	3.9	94	5.5	3484	2.14	94	
100.4	27.9	2100	9.2	94	13.9	3300	5.1	94	9.0	3593	3.6	94	5.0	3593	1.99	94	
110.5	25.3	2100	8.4	94	12.7	3300	4.7	94	8.1	3593	3.3	94	4.5	3593	1.81	94	
126.1	22.2	2100	7.6	94	11.1	3400	4.2	94	7.1	3702	2.9	94	4.0	3702	1.64	94	
139.9	20.0	2101	6.8	94	10.0	3400	3.8	94	6.4	3702	2.7	94	3.6	3702	1.47	94	
153.9	18.2	2102	6.3	94	9.1	3450	3.5	94	5.8	3757	2.4	94	3.2	3757	1.36	94	
169.2	16.6	2103	5.8	94	8.3	3500	3.2	94	5.3	3811	2.3	94	3.0	3811	1.25	94	
185.2	15.1	2104	5.3	94	7.6	3500	2.9	94	4.9	3811	2.1	94	2.7	3811	1.15	94	



P_{tN} [kW]	tutti i rapporti all ratios alle Untersetzungen
	22.0

N.B.
Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni

NOTE.
Pay attention please to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our

HINWEIS.
Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. par.A-1.5).

N.B.
I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE.
Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS.
Die angegeben Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.



PLR 115/3



ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
26.9	103.9	3780	43.8	94	52.0	4200	24.3	94	33.4	4573	17.0	94	18.6	4573	9.5	94	200 B5 180 B5 160 B5 132 B5 112 B5 100 B5
32.1	87.2	3780	36.7	94	43.6	4200	20.4	94	28.0	4573	14.3	94	15.6	4573	7.9	94	
37.9	73.9	3960	32.6	94	36.9	4400	18.1	94	23.7	4791	12.7	94	13.2	4791	7.0	94	
40.6	69.0	3960	30.4	94	34.5	4400	16.9	94	22.2	4791	11.8	94	12.3	4791	6.6	94	
45.5	61.5	4140	28.4	94	30.7	4600	15.8	94	19.8	5009	11.0	94	11.0	5009	6.1	94	
49.7	56.3	4320	27.1	94	28.2	4800	15.1	94	18.1	5227	10.5	94	10.1	5227	5.9	94	
54.3	51.6	4320	24.8	94	25.8	4800	13.8	94	16.6	5227	9.7	94	9.2	5227	5.4	94	
59.7	46.9	4320	22.6	94	23.4	4800	12.5	94	15.1	5227	8.8	94	8.4	5227	4.9	94	
64.1	43.7	4320	21.0	94	21.9	4800	11.7	94	14.1	5227	8.2	94	7.8	5227	4.5	94	
73.8	37.9	4320	18.2	94	19.0	4800	10.1	94	12.2	5227	7.1	94	6.8	5227	3.9	94	
81.3	34.5	4410	16.9	94	17.2	4900	9.4	94	11.1	5336	6.6	94	6.2	5336	3.7	94	
87.2	32.1	4410	15.8	94	16.1	4900	8.8	94	10.3	5336	6.1	94	5.7	5336	3.41	94	
103.9	27.0	4410	13.2	94	13.5	4900	7.4	94	8.7	5336	5.1	94	4.8	5336	2.86	94	
114.3	24.5	4500	12.3	94	12.2	5000	6.8	94	7.9	5444	4.8	94	4.4	5444	2.65	94	
121.2	23.1	4500	11.6	94	11.5	5000	6.4	94	7.4	5444	4.5	94	4.1	5444	2.50	94	
135.8	20.6	4500	10.3	94	10.3	5000	5.7	94	6.6	5444	4.0	94	3.7	5444	2.23	94	
148.2	18.9	4500	9.5	94	9.4	5000	5.3	94	6.1	5444	3.7	94	3.4	5444	2.05	94	
163.1	17.2	4500	8.6	94	8.6	5000	4.8	94	5.5	5444	3.3	94	3.1	5444	1.86	94	
190.3	14.7	4500	7.4	94	7.4	5000	4.1	94	4.7	5444	2.9	94	2.6	5444	1.59	94	
210.3	13.3	4500	6.7	94	6.7	5000	3.7	94	4.3	5444	2.6	94	2.4	5444	1.44	94	
229.4	12.2	4500	6.1	94	6.1	5000	3.4	94	3.9	5444	2.4	94	2.2	5444	1.32	94	
267.7	10.5	4500	5.2	94	5.2	5000	2.9	94	3.4	5444	2.0	94	1.9	5444	1.13	94	
290.0	9.7	4500	4.8	94	4.8	5000	2.7	94	3.1	5444	1.9	94	1.7	5444	1.05	94	

Pt _N [kW]	tutti i rapporti all ratios alle Untersetzungen
	26.0

N.B.
Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni

NOTE.
Pay attention please to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our

HINWEIS.
Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. par.A-1.5).

N.B.
I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE.
Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS.
Die angegeben Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.



PLR 125/3



267

ir	$n_1 = 2800 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 1400 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 900 \text{ min}^{-1}$				$n_1 = 500 \text{ min}^{-1}$				IEC
	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	n_2 min ⁻¹	T_{2M} Nm	P kW	RD %	
22.4	125.0	6210	86.5	94	62.5	6900	48.0	94	40.2	7513	33.6	94	22.3	7513	18.7	94	225 B5
23.9	117.0	6300	82.1	94	58.5	7000	45.6	94	37.6	7622	31.9	94	20.9	7622	17.7	94	
27.8	100.8	6480	72.8	94	50.4	7200	40.4	94	32.4	7840	28.3	94	18.0	7840	15.7	94	
30.4	92.2	6750	69.3	94	46.1	7500	38.5	94	29.6	8167	27.0	94	16.5	8167	15.0	94	
35.3	79.2	6750	59.6	94	39.6	7500	33.1	94	25.5	8167	23.2	94	14.1	8167	12.9	94	
40.2	69.6	6750	52.3	94	34.8	7500	29.1	94	22.4	8167	20.4	94	12.4	8167	11.3	94	
43.8	63.9	6750	48.1	94	32.0	7500	26.7	94	20.5	8167	18.7	94	11.4	8167	10.4	94	
51.3	54.6	6750	41.0	94	27.3	7500	22.8	94	17.5	8167	16.0	94	9.7	8167	8.9	94	
57.2	48.9	6750	36.8	94	24.5	7500	20.4	94	15.7	8167	14.3	94	8.7	8167	7.9	94	
63.5	44.1	6750	33.1	94	22.0	7500	18.4	94	14.2	8167	12.9	94	7.9	8167	7.2	94	
69.2	40.5	6750	30.4	94	20.2	7500	16.9	94	13.0	8167	11.8	94	7.2	8167	6.6	94	
75.7	37.0	6750	27.8	94	18.5	7500	15.5	94	11.9	8167	10.8	94	6.6	8167	6.01	94	
81.0	34.5	6750	26.0	94	17.3	7500	14.4	94	11.1	8167	10.1	94	6.2	8167	5.61	94	
88.3	31.7	6750	23.9	94	15.9	7500	13.3	94	10.2	8167	9.3	94	5.7	8167	5.15	94	
97.6	28.7	6750	21.6	94	14.4	7500	12.0	94	9.2	8167	8.4	94	5.1	8167	4.66	94	
106.2	26.4	6750	19.8	94	13.2	7500	11.0	94	8.5	8167	7.7	94	4.7	8167	4.28	94	
116.3	24.1	6750	18.1	94	12.0	7500	10.1	94	7.7	8167	7.0	94	4.3	8167	3.91	94	
127.9	21.9	6750	16.5	94	10.9	7500	9.1	94	7.0	8167	6.4	94	3.9	8167	3.56	94	
141.7	19.8	6750	14.9	94	9.9	7500	8.3	94	6.4	8167	5.8	94	3.5	8167	3.21	94	
155.1	18.1	6750	13.6	94	9.0	7500	7.5	94	5.8	8167	5.3	94	3.2	8167	2.93	94	
170.7	16.4	6750	12.3	94	8.2	7500	6.9	94	5.3	8167	4.8	94	2.9	8167	2.67	94	
189.1	14.8	6750	11.1	94	7.4	7500	6.2	94	4.8	8167	4.3	94	2.6	8167	2.41	94	

F



Pt _N [kW]	tutti i rapporti all ratios alle Untersetzungen
	33.0

N.B.
Per i riduttori evidenziati dal doppio bordo nella colonna delle potenze è necessario verificare lo scambio termico del riduttore (come indicato nel par. A-1.5). Per maggiori informazioni

NOTE.
Pay attention please to the frame around the input power value: for this gearboxes it's important to check the thermal capacity (comp. par. A-1.5). For details please contact our

HINWEIS.
Sind in den Tabellen Nennleistungen eingerahmt, so ist die thermische Leistungsgrenze der Getriebe zu beachten (s. par.A-1.5).

N.B.
I pesi riportati sono indicativi e possono variare in funzione della versione del riduttore.

NOTE.
Listed weights are for reference only and can vary according to the gearbox version.

HINWEIS.
Die angegeben Gewichtsmaße sind Richtwerte und können je nach Getriebeversion variieren.



Nella tab. 1.4 sono riportate le grandezze motore accoppiabili (IEC) unitamente alle dimensioni albero/flangia motore standard.

In table 1.4 the possible shaft/flange dimensions IEC standard are listed.

In Tabelle 1.4 sind die möglichen Welle/Flansch-Abmessungen IEC-Standard aufgelistet.

Tab. 1.4

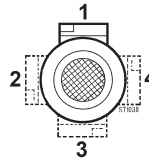
Possibili accoppiamenti con motori IEC - Possible couplings with IEC motors - Mögliche Verbindungen mit IEC-Motoren

	IEC	ir (Tutti / All / Alle)	
PLR 25/3	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14)	19/160 - 19/140 - 19/105 • - 19/90 •
	71	14/160 (B5) - 14/105 (B14)	14/140 - 14/120 - 14/90 •
	63	11/140 (B5) - 11/90 • (B14)	11/160 - 11/120 - 11/105
PLR25/4	63	11/140 (B5) - 11/90 (B14)	11/120 - 11/80 •
	56	9/120 (B5) - 9/80 • (B14)	9/140 - 9/90
PLR 45/3	112 ⁽¹⁾	28/250 (B5) - 28/160 (B14)	28/140
	100 ⁽¹⁾	28/250 (B5) - 28/160 (B14)	28/140
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14)	- 24/250 - 24/160 - 24/120
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14)	- 19/160 - 19/140 - 19/105 •
PLR 45/4	71	14/160 (B5) - 14/105 • (B14)	- 14/200 - 14/140 - 14/120
	80	19/200 (B5)	
PLR 65	112	28/250 • (B5) - 28/160 • (B14)	
	100	28/250 • (B5) - 28/160 • (B14)	
	90	24/200 • (B5) - 24/140 • (B14)	24/160 • - 24/120 •
	80	19/200 • (B5) - 19/120 • (B14)	19/160 • - 19/140 •
	71	14/160 • (B5)	14/200 • - 14/140 • - 14/120 •
	63	11/140 • (B5)	
PLR 85	132	38/300 • (B5) - 38/200 • (B14)	38/250 •
	112	28/250 • (B5) - 28/160 • (B14)	28/200 • - 28/300 •
	100	28/250 • (B5) - 28/160 • (B14)	28/200 • - 28/300 •
	90	24/200 • (B5) - 24/140 • (B14)	24/300 • - 24/250 • - 24/160 • - 24/120 •
	80	19/200 • (B5) - 19/120 • (B14)	19/160 • - 19/140 •
PLR 95	160	42/350 • (B5) - 42/300 • - 42/250 •	
	132	38/300 • (B5) - 38/350 • - 38/250 •	
	112	28/250 • (B5) - 28/350 • - 28/300 •	
	100	28/250 • (B5) - 28/350 • - 28/300 •	
	80	19/200 • (B5)	

	IEC	ir (Tutti / All / Alle)	
PLR 105	160	42/350 • (B5) - 42/300 • - 42/250 •	
	132	38/300 • (B5) - 38/350 • - 38/250 •	
	112	28/250 • (B5) - 28/350 • - 28/300 •	
	100	28/250 • (B5) - 28/350 • - 28/300 •	
	90	24/200 • (B5)	
PLR 115	80	19/200 • (B5)	
	200 ²	55/400 (B5)	
	180 ²	48/350 (B5)	
	160 ²	42/350 (B5)	
	132	38/300 (B5) - 38/200 (B14)	- 38/250
	112	28/250 (B5) - 28/200 - 28/300	
PLR 125	100	28/250 (B5) - 28/200 - 28/300	
	225 ³	60/450 (B5)	
	200 ³	55/400 (B5) - 55/450	
	180 ³	48/350 (B5) - 48/450 - 48/400	
	160 ³	42/350 (B5) - 42/450 - 42/400	
132 ³	38/300 (B5) - 38/450 - 38/400 - 38/350		

PLR (25-45-115-125)

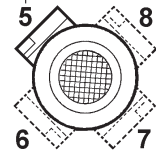
1- STANDARD



Posizione morsetti
Terminal board position
Lage des Klemmenkastens

PLR (65-85-95-105)

STANDARD



⁽¹⁾ ATTENZIONE!

(Vedere Paragrafo 1.10).

⁽¹⁾ WARNING!

(Look at chapter 1.10).

⁽¹⁾ ACHTUNG!

(s. S. 1.10).

² Da PAM 160 a PAM 200 forniti con giunto tipo Rotex (per prescrizione di montaggio vedere sezione A paragrafo "installazione")

² PAM 160 through PAM 200 come with Rotex coupling (for mounting directions, see section A, paragraph "Installation")

² Ab PAM 160 bis PAM 200 werden sie mit Kupplung Typ Rotex geliefert (hinsichtlich Montagegenauigkeit siehe Abschnitt A im Paragraph „Einbau“).

³ Da PAM 132 a PAM 225 forniti con giunto tipo Rotex (per prescrizione di montaggio vedere sezione A paragrafo "installazione").

³ PAM 132 through PAM 225 come with Rotex coupling (for mounting directions, see section A, paragraph "Installation")

³ Ab PAM 132 bis PAM 225 werden sie mit Kupplung Typ Rotex geliefert (hinsichtlich Montagegenauigkeit siehe Abschnitt A im Paragraph „Einbau“).

Legenda:

11/140 (B5) 11/120

11/140 : combinazioni albero/flangia standard (B5) : forma costruttiva motore IEC
11/120 : combinazioni albero/flangia a richiesta

Key:

11/140 (B5) 11/120

11/140 : standard shaft/flange combination (B5) : IEC motor constructive shape
11/120 : shaft/flange combinations upon request

Legende:

11/140 (B5) 11/120

11/140 : Standardkombinationen Welle/Flansch (B5) : Konstruktionsform IEC-Motor
11/120 : Sonderkombinationen Welle/Flansch

N.B.

La configurazione standard della flangia attacco motore prevede 4 fori a 45° (esempio x: vedi par 2.3).

Note.

The standard configuration for the 4 holes is 45° to the axles (like an x: see par 2.3).

HINWEIS.

In der Standardkonfiguration sind die 4 Flanschbohrungen im 45°-Winkel zu den Achsen angeordnet (wie ein x: siehe kapitel 2.3).

Per le flange contrassegnate con il simbolo (*) i fori per il fissaggio al motore sono disposti in croce (esempio +). Pertanto è opportuno valutare l'ingombro della morsettiere del motore che verrà installato in quanto essa verrà a trovarsi orientata a 45° rispetto agli assi. Per la scelta della posizione della morsettiere rispetto agli assi fare riferimento allo schema seguente (in cui la posizione 5 è quella standard):

For the B14 flanges marked with (*) the holes to fit the motor are on the axles (like a +). Therefore we suggest to check the dimensions of the terminal board of the motor as it will be at 45° to the axles. Please choose the terminal board position referring to the following sketch (in which n° 5 is the standard position):

Bei B14-Flanschen, die mit (*) gekennzeichnet sind, sind die Bohrungen auf den Achsen angeordnet (wie ein +). Es sollte deshalb der Platzbedarf des Motorklemmenkastens beachtet werden, da er sich in 45°-Position zu den Achsen befinden wird. Die Lage des Klemmenkastens des Motors wählen Sie bitte anhand der folgenden Skizze (Pos. 5 ist Standardposition):



1.7 Prestazioni motoriduttori PLR

1.7 Gearmotors performances

1.7 Leistungen der Getriebemotoren

Table with 6 columns: n2, ir, T2, FS', PLR-PLM, and gearmotor icon.

Table with 6 columns: n2, ir, T2, FS', PLR-PLM, and gearmotor icon.

Table with 6 columns: n2, ir, T2, FS', PLR-PLM, and gearmotor icon.

15 kW header with speed options: n1=2900 min-1, n1=1455 min-1, 132ML 2, 160L 4

18.5 kW header with speed options: n1=2910 min-1, n1=1460 min-1, n1=970 min-1, 160L 2, 180M 4, 200L 6

30 kW header with speed options: n1=2945 min-1, n1=1465 min-1, 200L 2, 200L 4

Main data table for 15 kW gearmotors with columns for torque, speed, and efficiency.

Main data table for 18.5 kW gearmotors with columns for torque, speed, and efficiency.

Main data table for 30 kW gearmotors with columns for torque, speed, and efficiency.

22 kW header with speed options: n1=2925 min-1, n1=1460 min-1, n1=975 min-1, 180M 2, 180L 4, 200L 6

Main data table for 22 kW gearmotors with columns for torque, speed, and efficiency.

37 kW header with speed options: n1=2950 min-1, n1=1475 min-1, 200L 2, 225S 4

Main data table for 37 kW gearmotors with columns for torque, speed, and efficiency.

18.5 kW header with speed options: n1=2910 min-1, n1=1460 min-1, n1=970 min-1, 160L 2, 180M 4, 200L 6

Main data table for 18.5 kW gearmotors with columns for torque, speed, and efficiency.

45 kW header with speed options: n1=2945 min-1, n1=1475 min-1, 225M 2, 225M 4

Main data table for 45 kW gearmotors with columns for torque, speed, and efficiency.

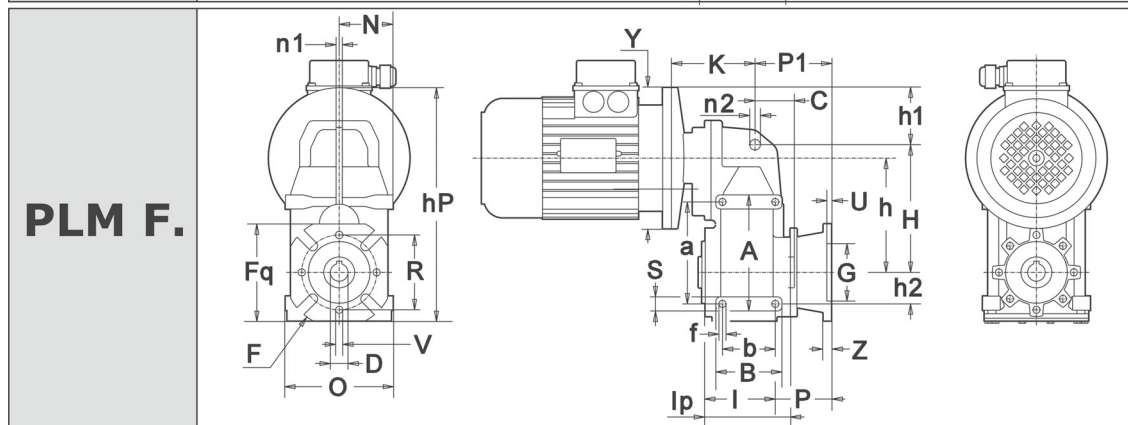
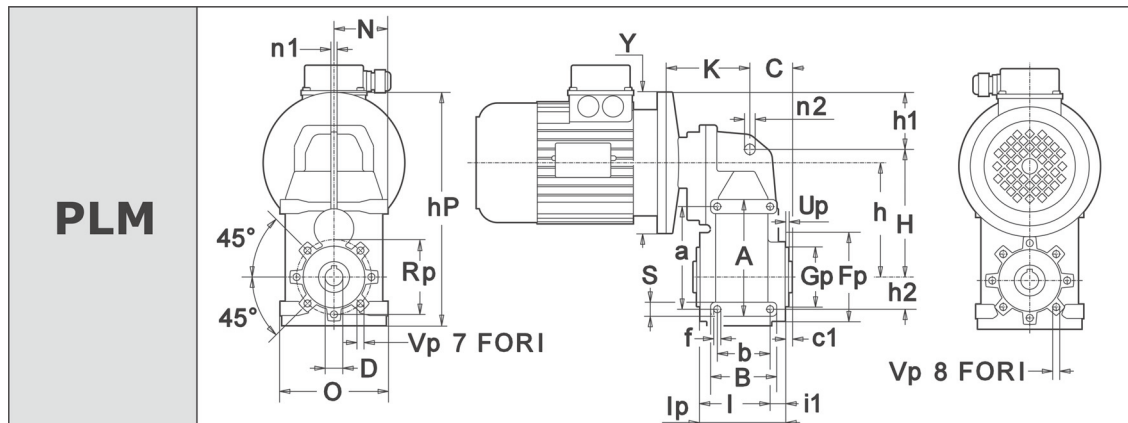
N.B. Tutte le potenze indicate si riferiscono alla potenza meccanica dei riduttori. Per i riduttori contrassegnati con (*) è opportuno effettuare la verifica della potenza limite termico secondo le indicazioni riportate nel par. A-1.5.

NOTE. The power indicated is based on the mechanical capacities of the gearboxes. For the gearboxes marked with (*) it is also necessary to obey the thermal capacity like shown on chapter A-1.5.

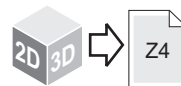
HINWEIS. Die Leistungsangaben beziehen sich auf die mecanische Belasbarkeit der Getriebe. Bei den mit (*) gekennzeichneten Getrieben ist auferdem die thermische Leistungsgrenze zu beachten (s. Kap



PLM 25 - 45



Download 2D/3D



	a	A	b	B	C	c1	D H7	f	h	hP	H	h1	h2	l	l1	lp	N	n1	n2	S	
25	115	131	60	75	44.5	4.5	20 (19) (24)	M8 X12	/3	125	225	145	22	35	79.5	17	96.5	61	7	12	16
									/4	135											
45	130	150	70	95	46	6	30 (25)	M10 X15	/3	155	276	175	34.5	40	97.5	20.5	118	77	9	15	20
									/4	167.5											

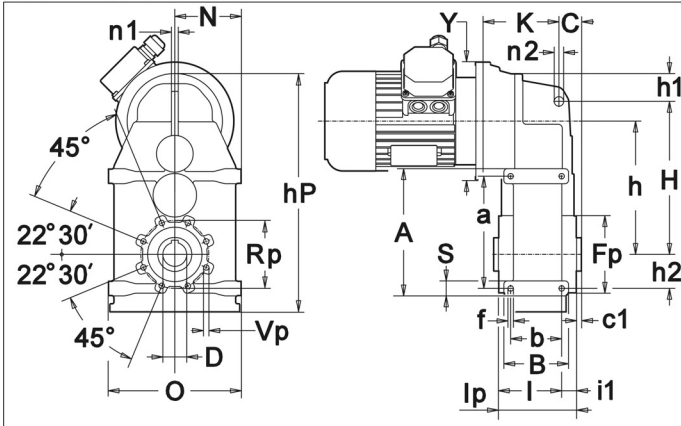
	Fp	Gp	O	P1	Rp	Up	Vp	F	Fq	G F8	P	R	U	V	Z		
25	100	70	122	FA	86.5	85	2.5	M8 X 10	FA	125	110	70	63.5	85	5	11	9
				FB	116.5				FB	93.5							
45	110	80	154	FA	69	95	3	M8 X 10	FA	180	142	115	49.5	150	5	11	10
				FB	99				FB	79.5							

	IEC	25		45		25	45
		Y	K	Y	K	K (PLC)	
PLM / 3	B5	—	—	160	133.5	—	—
		140	95	200 (iec 80)	133.5		
		160	95	200 (iec 90)	144		
	B14	200	104.5	250	146		
		90•	95	105•	133.5		
		105•	95	120	133.5		
PLM / 4	B5	120	112.5	—	—		
		140	112.5	160	150		
		—	—	200	150		
	B14	80•	112.5	—	—		
		90	112.5	—	—		

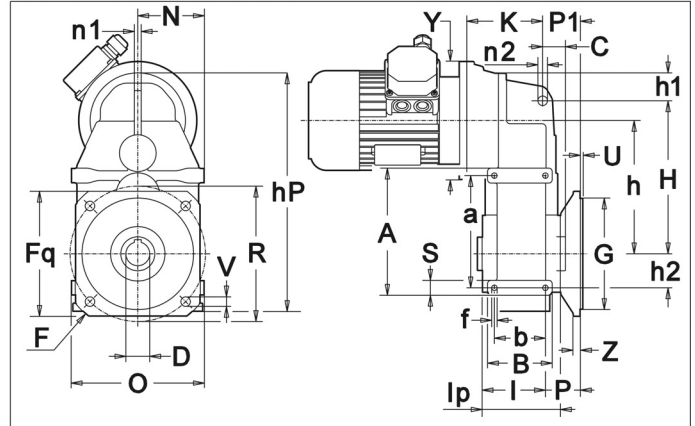


PLM 65

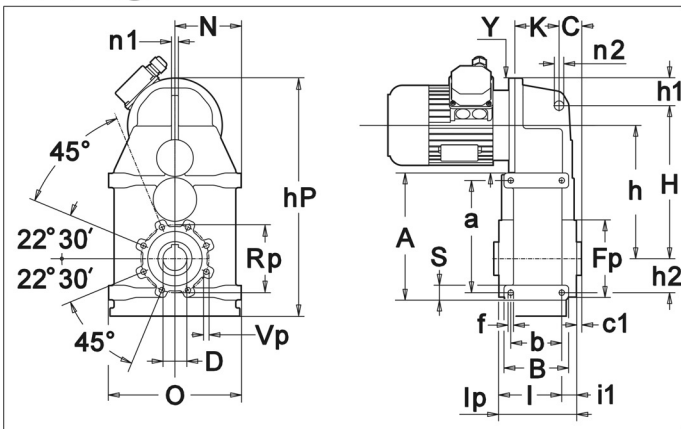
PLM



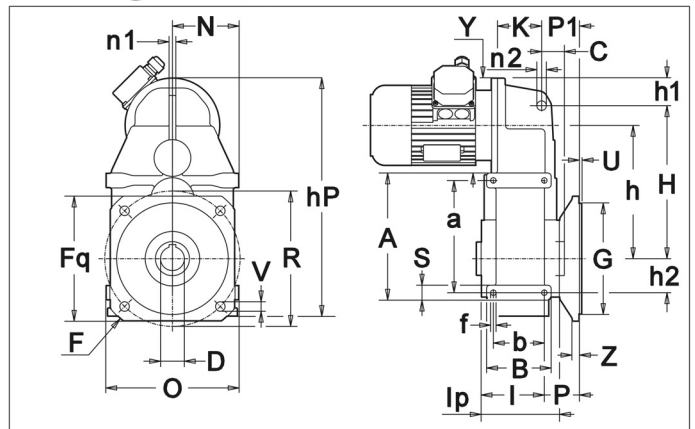
PLM F...



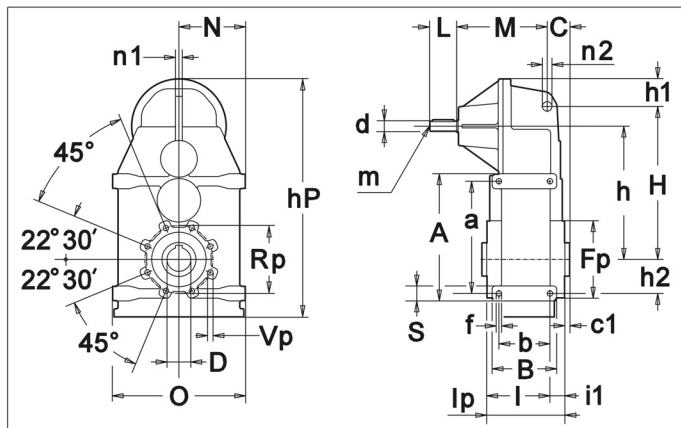
PLC



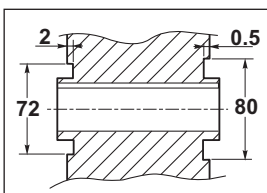
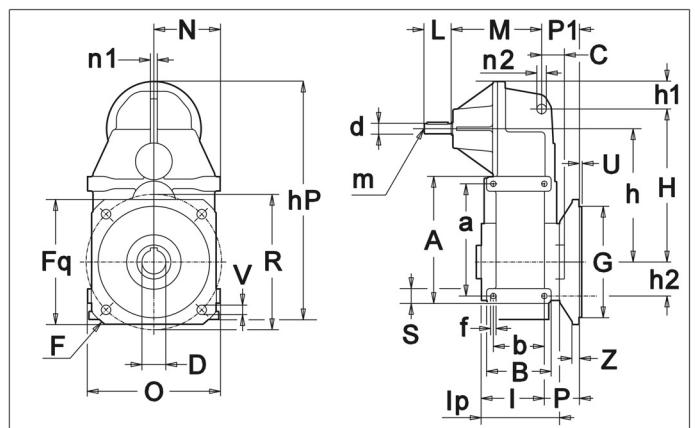
PLC F...



PLR



PLR F...



Dettaglio centraggio flangia pendolare.
 Quota "G_p".
 Flange centering detail.
 "G_p" quota.
 Zentrierung des Aufsteckflanschs.
 Maß "G_p".

Download
2D/3D





1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

PL..	a	A	b	B	C	c1	d h6	D H7	f	h	hP	H	h1	h2	I	i1	lp	L	N	m	M	n1	n2	S
65	165	187	75	95	33.5	7.5	16	35 (30)	M8 X 16	196	355	225	41	50	93	22	115	40	98	M6	133.5	10	14	22

PL..	Fp	Gp	O	P1	Rp	Up	Vp		F	Fq	G F8	P	R	U	V	Z
65	120	72 80	196	47.5	100	2	M8 X 16	F1	250	200	180 g6	43.5	215	4	14	11

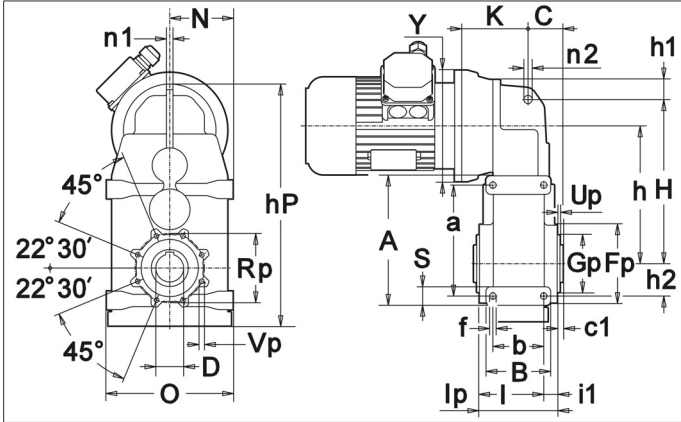
	IEC	65			65	
		Y	K		K (PLC)	
PLM /3	B5	140	104.5	65		
		160	104.5			
		200	124.5			
		250	134.5			
	B14	120	124.5			
		140	124.5			
		160	134.5			



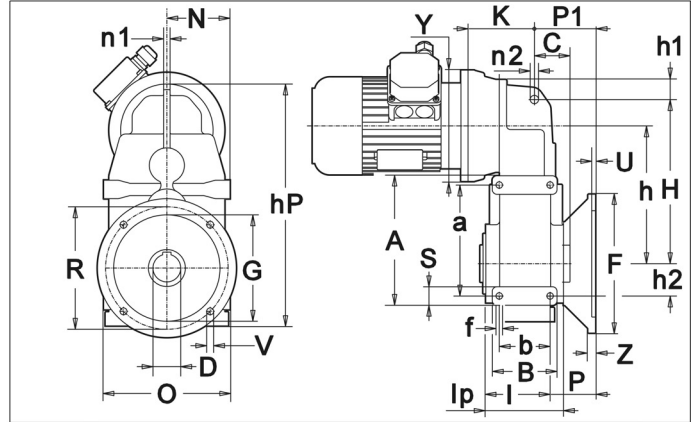


PLM 85-95

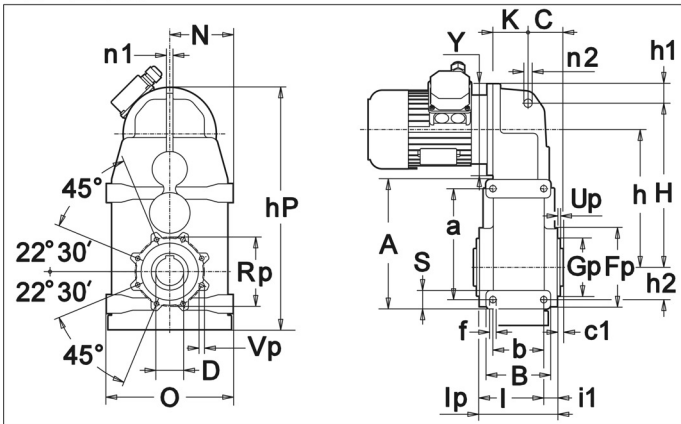
PLM



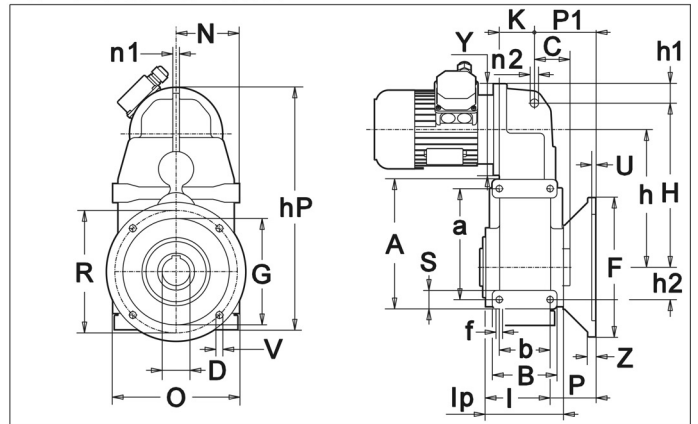
PLM F...



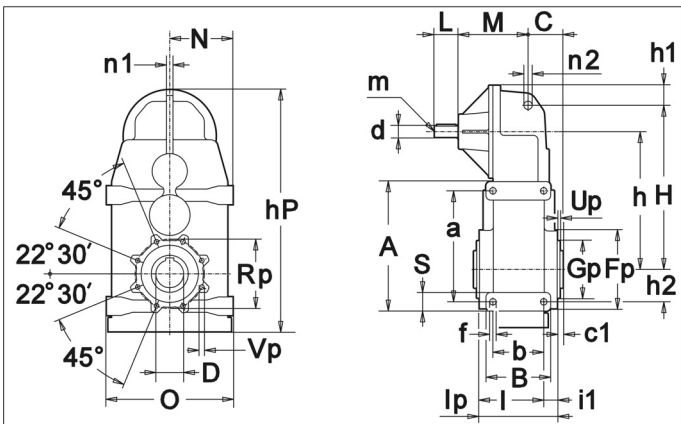
PLC



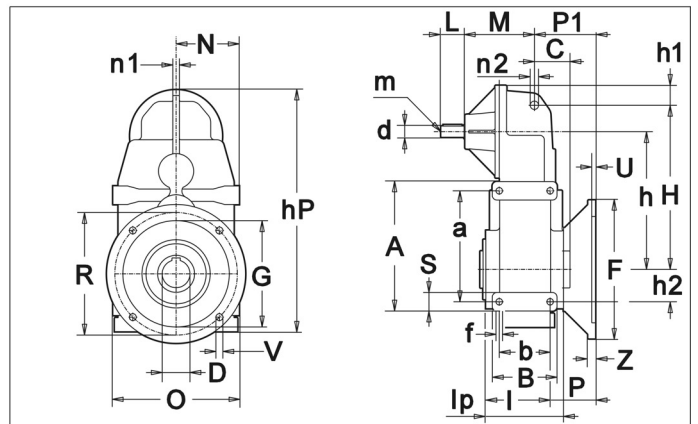
PLC F...



PLR



PLR F...





1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

	a	A	b	B	C	c1	d h6	D H7	f	h	hP	H	h1	h2	l	i1	lp	L	N	m	M	n1	n2	S
85	190	220	95	120	42	7.5	19	45 (50) (40)	M12	237	422	260	57	60	115	25	140	40	111.5	M6	155	12	14	30
95	240	275	110	140	52	8.5	24	55 (60) (50)	M14	298	528	325	73	70	136.5	26.5	163	50	136.5	M8	170.5	16	14	35

	Fp	Gp	O	P1	Rp	Up	Vp		F	G F8	P	R	U	V	Z
85	150	110	223	89	125	4.5	M8 X 12	F1	250	180	80.5	215	5	13	14
95	200	140	273	-	165	6	M12	F1	-	-	-	-	-	-	-

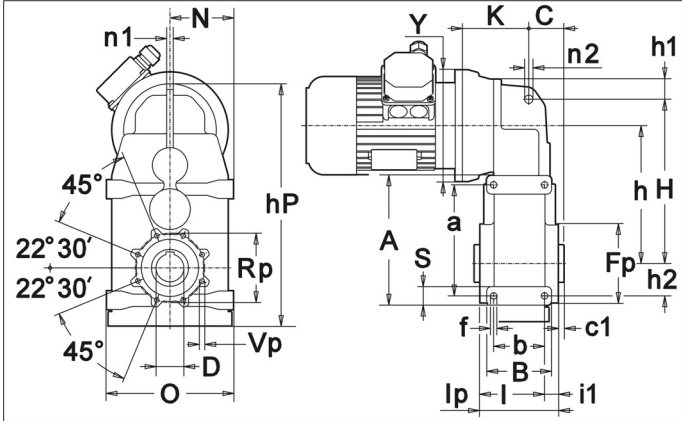
	IEC	85		95		85	95
		Y	K	Y	K		
PLM /3	B5	160	121	200	151.5	74	76
		200	136	250	161.5		
		250	146	300	182.5		
		300	170	350	212.5		
	B14	120	136				
		140	136				
		160	146				
		200	170				



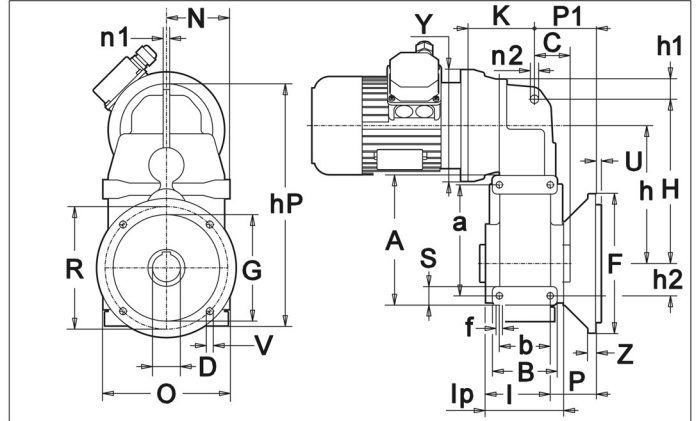


PLM 105

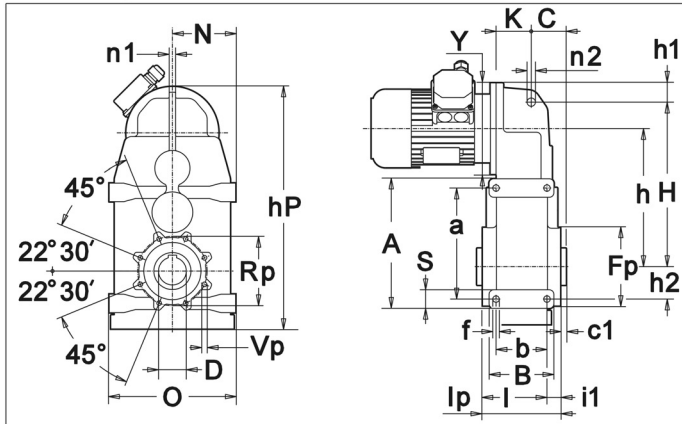
PLM



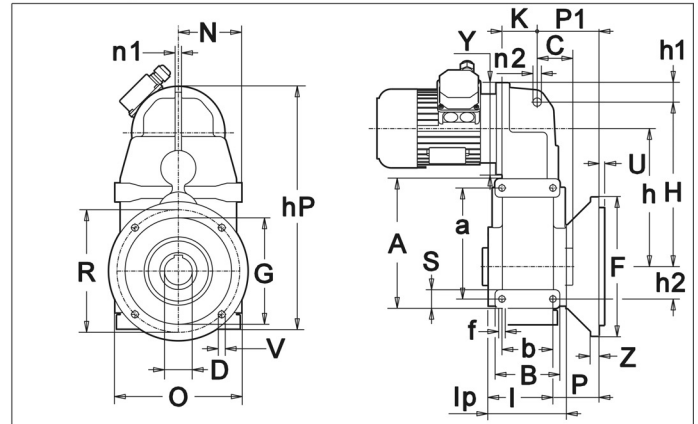
PLM F...



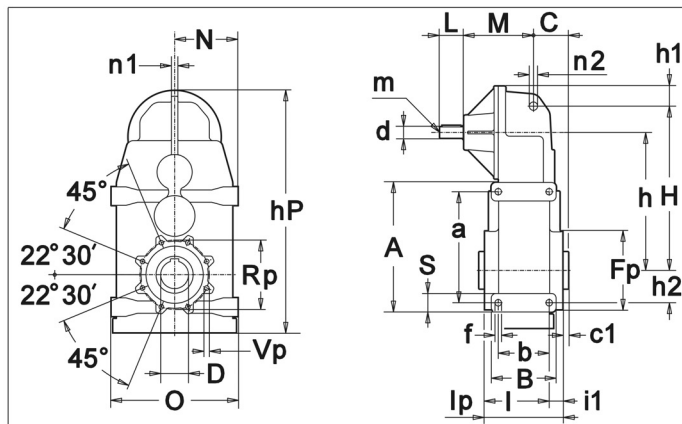
PLC



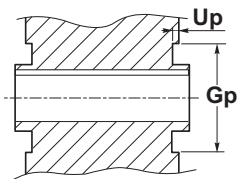
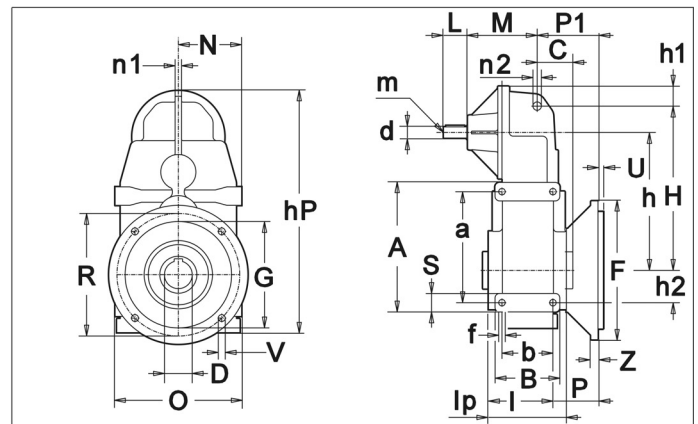
PLC F...



PLR



PLR F...



Dettaglio centraggio flangia pendolare.
 Quota "G_p".
 Flange centering detail.
 "G_p" quota.
 Zentrierung des Aufsteckflanschs.
 Maß "G_p".

Download
2D/3D





1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

PL..	a	A	b	B	C	c1	d h6	D H7	f	h	hP	H	h1	h2	l	i1	lp	L	N	m	M	n1	n2	S
105	260	300	140	180	85.5	1	24	60	M16 x30	311	554	375	36	70	190	50	240	50	152.5	M8	171	20	22	40

PL..	Fp	Gp	O	P1	Rp	Up	Vp		F	Fq	G F8	P	R	U	V	Z
105	210	140	305	124.5	175	5	M12x24	F1	350	-	250	90	300	5	n°4 fori Ø18	17

	IEC	105		105
		Y	K	K (PLC)
PLM	B5	200	152	95
		250	162	
		300	183	
		350	213	

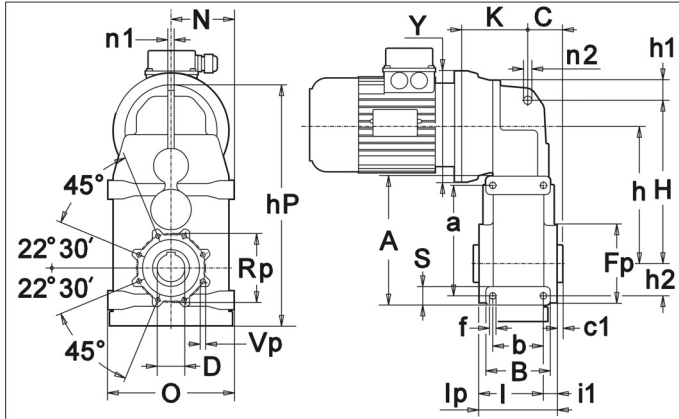
F



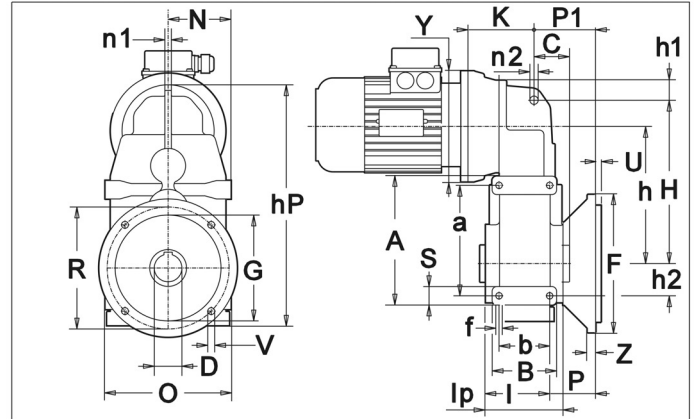


PLM 115-125

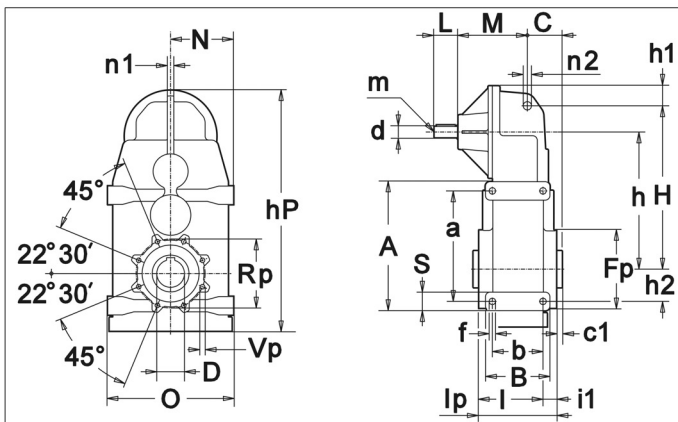
PLM



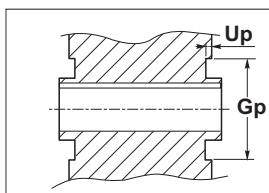
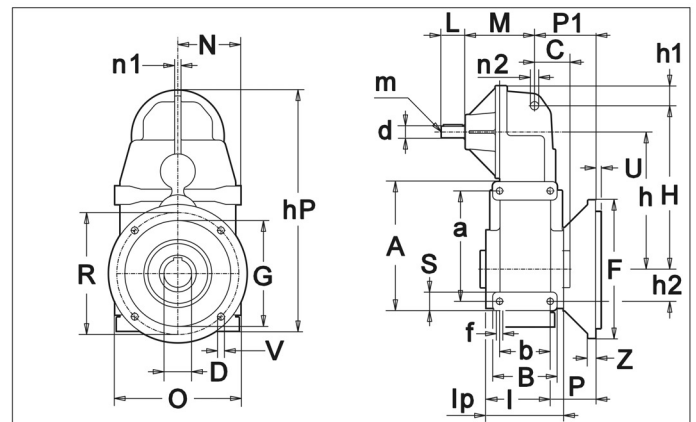
PLM F...



PLR



PLR F...



Dettaglio centraggio flangia pendolare.
Quota "G_p".
Flange centering detail.
"G_p" quota.
Zentrierung des Aufsteckflanschs.
Maß "G_p".

Download
2D/3D





1.8 Dimensioni

1.8 Dimensions

1.8 Abmessungen

PL..	a	A	b	B	C	c1	d h6	D H7	f	h	hP	H	h1	h2	l	i1	lp	L	N	m	M	n1	n2	S
115	285	333	190	230	83.5	4.5	28	80	M16x30	372	666	450	47	80	227.5	37.5	265	60	172.5	M8	245	20	22	48
125	330	390	230	282	74	6	38	90	M20x35	432	793	550	57	90	260	30	290	80	205.5	M10	339.5	28	26	60

PL..	Fp	Gp	O	P1	Rp	Up	Vp		F	Fq	G F8	P	R	U	V	Z
115	240	160	345	121	200	5	M14x28	F1	400	-	300	79.5	350	5	n°4 fori Ø18	18
								F2	450	-	350	79.5	400	5	n°8 fori Ø18	18
125	275	180	411	107	225	5	M16x32	F1	400	-	300	68.5	350	5	n°4 fori Ø18	18
								F2	450	-	350	68.5	400	5	n°8 fori Ø18	25

	IEC	115		125	
		Y	K	Y	K
PLM	B5	250	197	250	224
		300	197	300	222
		350	261	350	231
		400	266	400	236
	B14			450	245

F





ALBERI LENTI

OUTPUT SHAFT

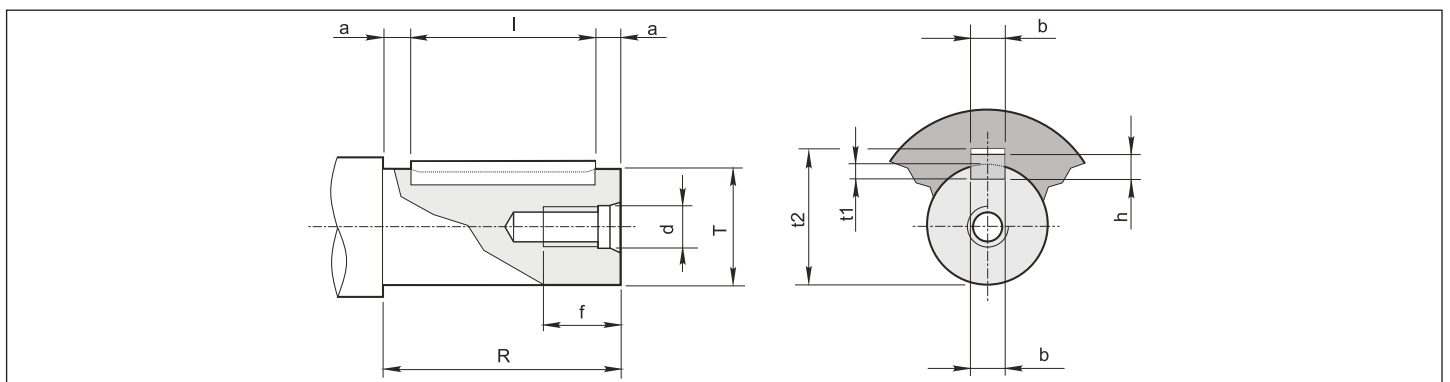
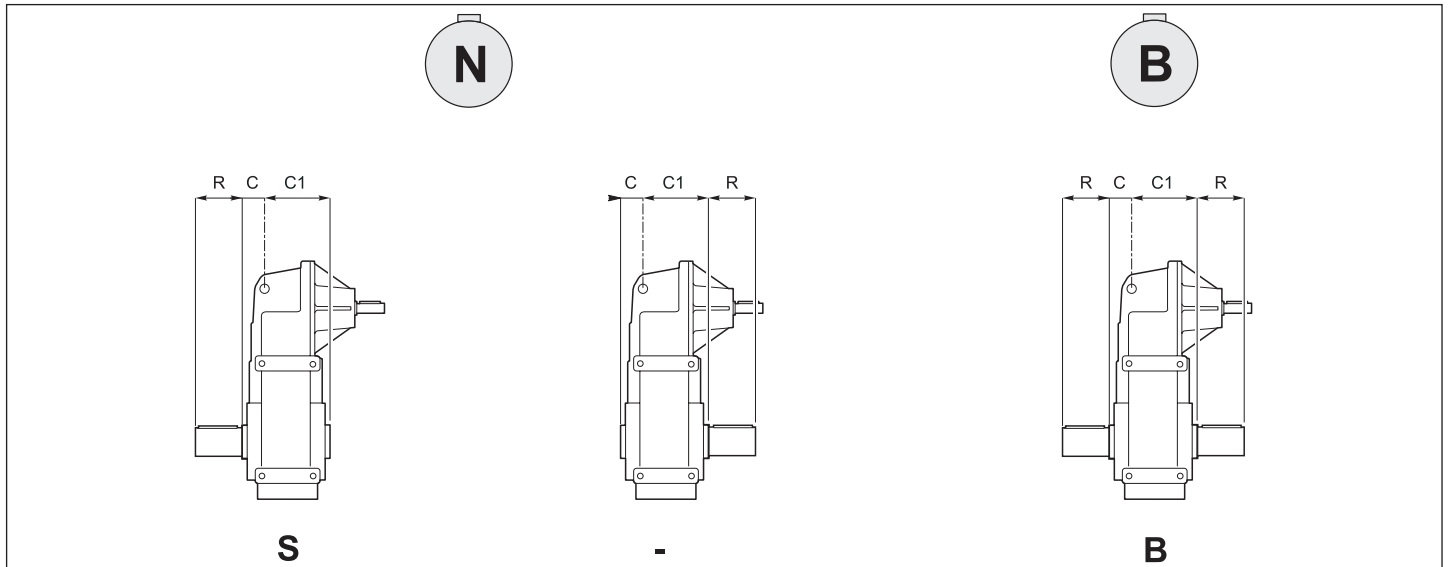
ABTRIEBSWELLEN

Estremità d'albero uscita

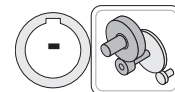
Output shaft end

Ende der Abtriebswelle

25-45-65-85-95-105-115-125-135



	Ø Albero Ø Shaft Ø Welle			Foro fil. testa Tapped hole Gewindebohrung Kopfi		Cava Keyway Nut			Estremità d'albero Shaft end Wellenende		Linguetta Key Federkeil
	T	C	C1	d	f	b	t1	t2	R	a	bxhxl
25	20 g6	44.5	60.5	M 6	15	6	3.5	22.8	40	8	6x6x25
45	30 g6	46	84	M 10	25	8	4	33.3	60	5	8x7x50
65	35 g6	33.5	96.5	M 10	25	10	5	38.3	70	5	10x8x60
85	45 g6	42	113	M 10	25	14	5.5	48.8	90	5	14x9x80
95	55 g6	52	128	M 12	32	16	6	59.3	110	5	16x10x100
105	60 m6	85.5	156.5	M 12	35	18	7	64.4	112	6	18x11x100
	70 m6			M 16	39	20	7.5	74.9	125	7.5	20x12x110
115	70 m6	83.5	190.5	M 16	39	20	7.5	74.9	125	7.5	20x12x110
	80 m6			M 16	39	22	9	85.4	140	7.5	22x14x125
125	90 m6	74.3	227.8	M 16	39	25	9	95.4	160	10	25x14x140
135											



ALBERI LENTI

Albero lento cavo

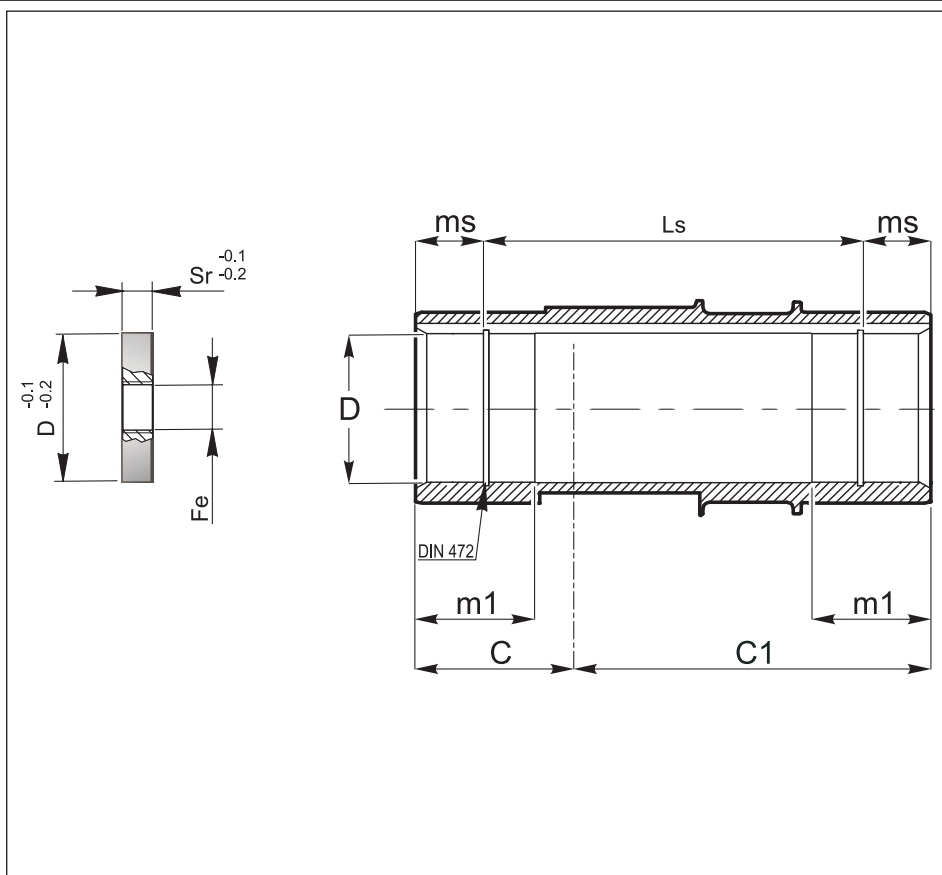
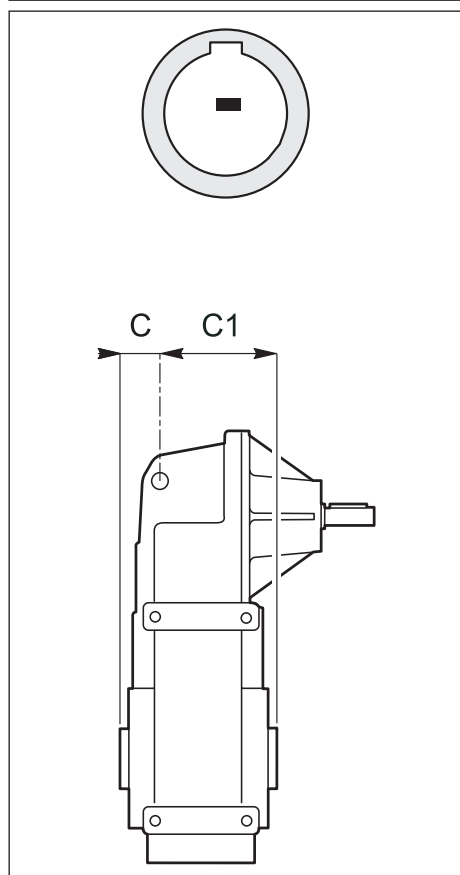
OUTPUT SHAFT

Output shaft with keyway

ABTRIEBSWELLEN

Abtriebswelle mit passfedernut

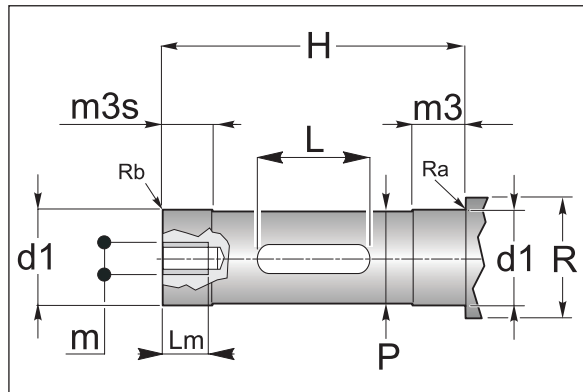
25-45-65-85-95

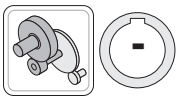


	25	45	65	85	95
C	44.5	46	33.5	42	52
C1	60.5	84	96.5	113	128
D	20	30	35	45	55
H7	(24) (19)	(25)	(30)	(50) (40)	(60) (50)
m1	25.5	40	35	42.5	55
ms	-	20	-	15	17.5
Ls	-	90	-	125	145

Perno macchina / Customer shaft / Maschinachse

	d1 h6	m3	m3s	Lm	m	H	L mi n	P	R	Ra	Rb	Sr	Fe
25	20 (24) (19)	30	30	15 (25) (15)	M 6 (M 8) (M 6)	103	40	19.8 (23.8) (18.8)	30			-	-
45	30 (25)	45	8	25 (25)	M 10 (M 8)	98	50	29.8 (24.8)	40			8	M12
65	35 (30)	40	40	25	M 10	128	60	34.8 (29.8)	45			-	-
85	45 (50) (40)	45	15	25 (32) (25)	M 10 (M 12) (M 10)	125	80	44.8 (49.8) (39.8)	55 (60) (50)			10	M14
95	55 (60) (50)	60	20	32	M 12	142	110	54.8 (59.8) (49.8)	65 (70) (60)			15	M14





ALBERI LENTI

Albero lento cavo

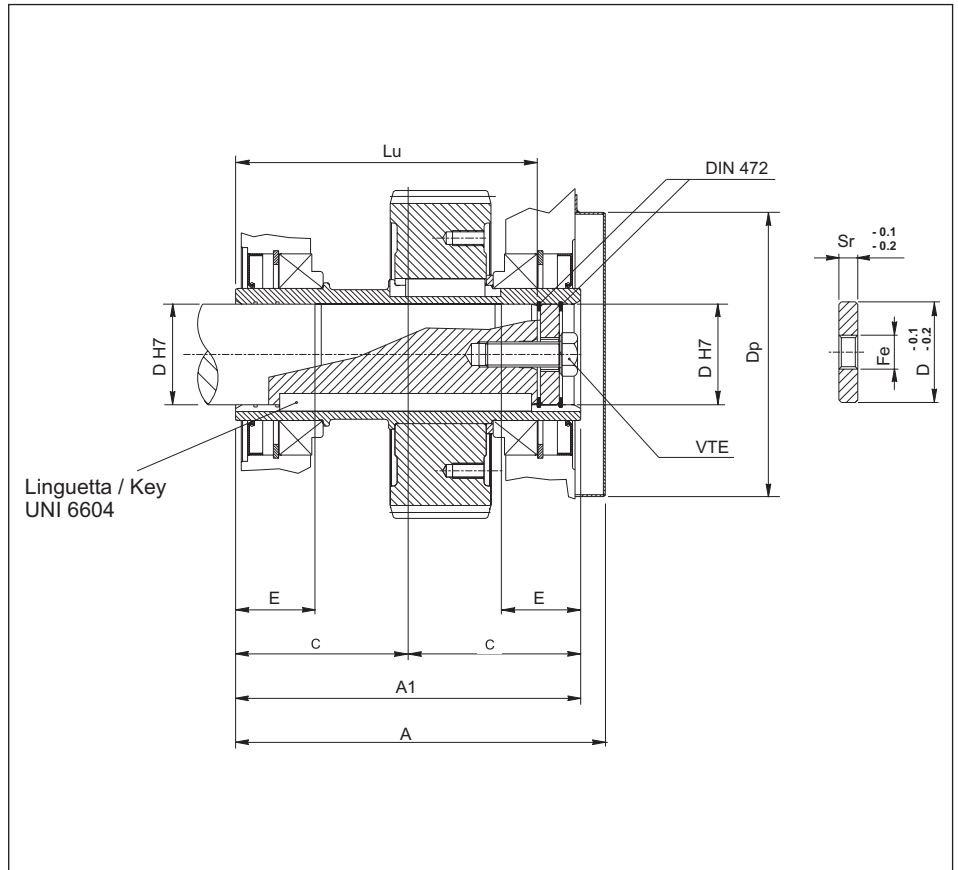
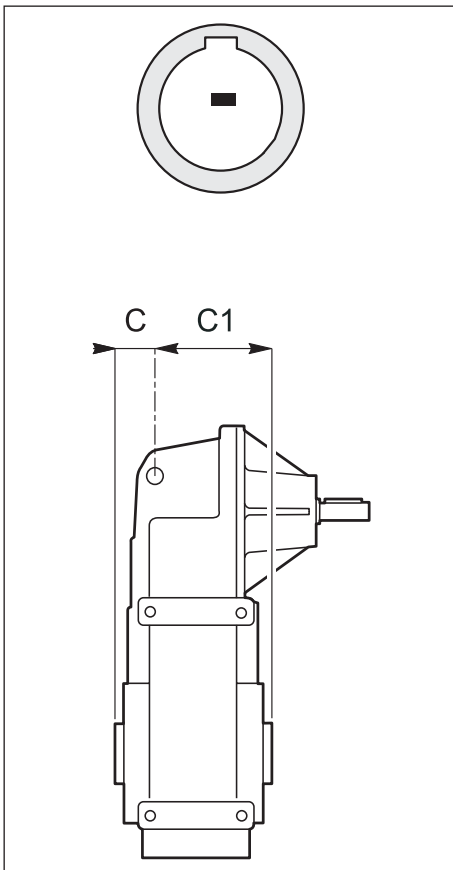
OUTPUT SHAFT

Output shaft with keyway

ABTRIEBSWELLEN

Abtriebswelle mit passfedernut

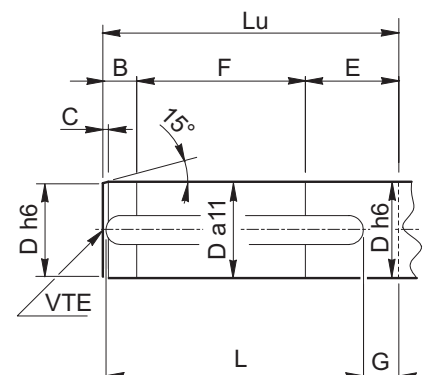
105-115-125-135

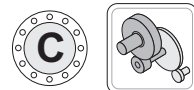


	105	115	125	135
A	269	302	332	
A1	242	274	302	
C	85.5	83.5	74.3	
C1	156.5	190.5	227.8	
D	60 (70)	70 (80)	90	
Dp	183	226	226	
E	56	63	70	
Lu	207.5	239.5	261	
Sr	15	15	18	
Fe	M27	M27	M30	
VTE	M20x60	M20x60	M24x75	

Albero Macchina / Machine shaft / Machine Shaft

	B	C	D	E	F	G	L	Lu	VTE
105	26.5	4	60 (70)	61	120	25	180	207.5	M20
115	33.5	4.5	70 (80)	68	138	36	200	239.5	M20
125	36	5	90	77	148	37	220	261	M24
135									





ALBERI LENTI

Albero con calettatore

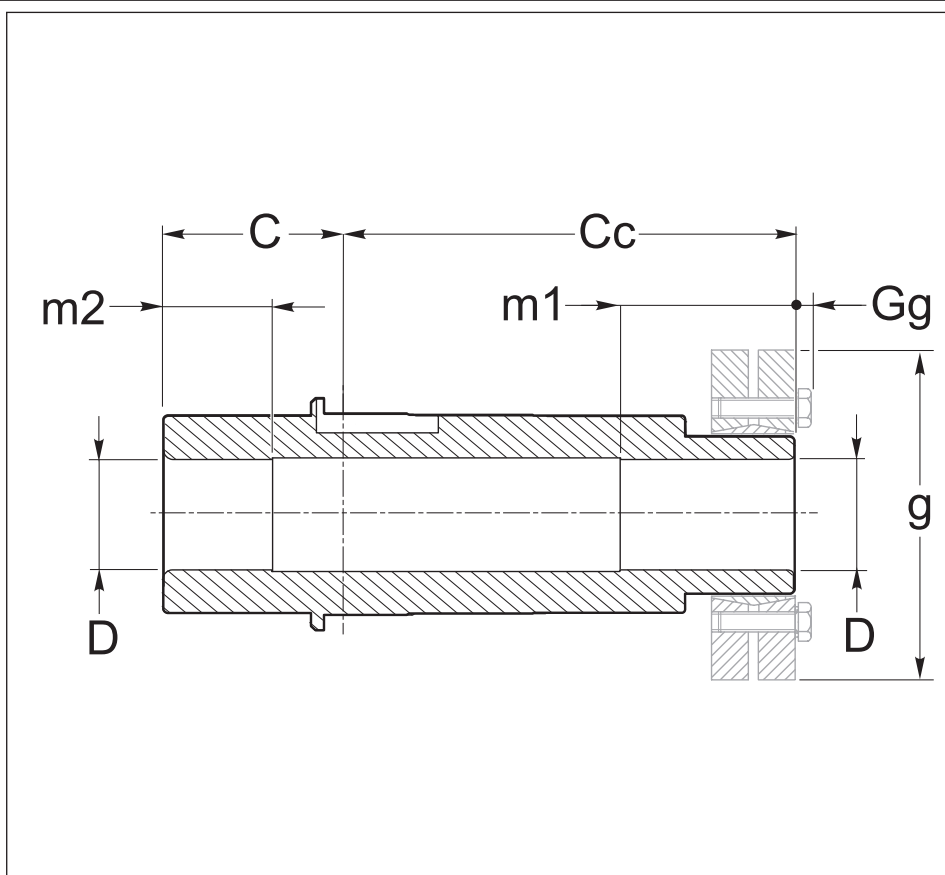
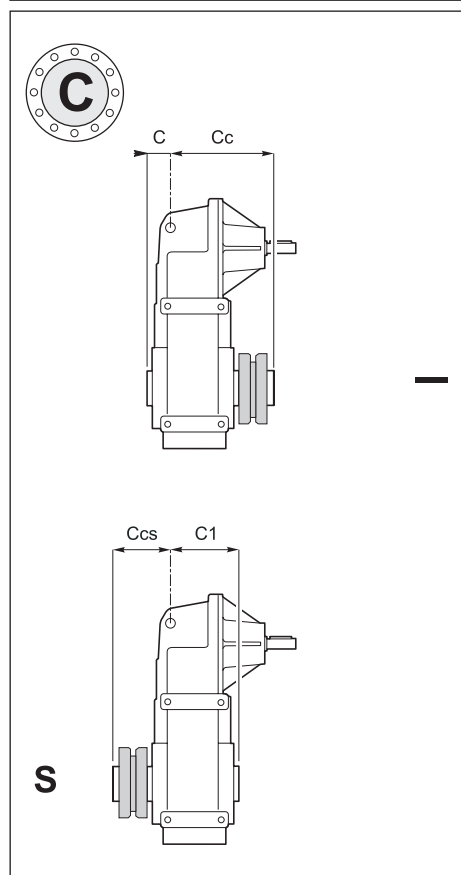
OUTPUT SHAFT

Output shaft with shrink disc

ABTRIEBSWELLEN

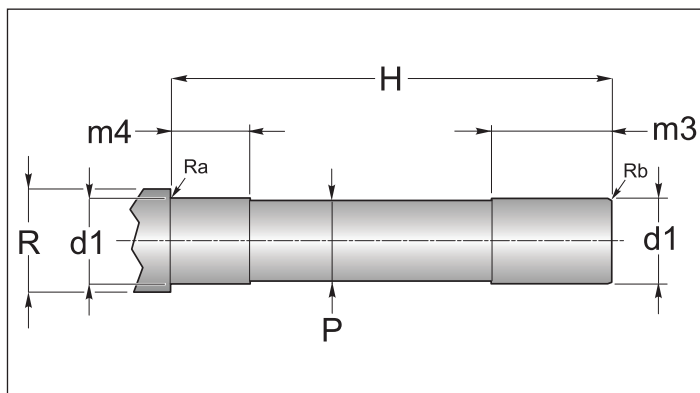
Abtriebswelle mit schrumpfscheibe

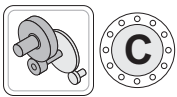
25-45-65-85-95



	25	45	65	85	95
C	44.5	46	33.5	42	52
Cc	82.5	109	124.5	143	163
C1	60.5	84	96.5	113	128
Ccs	66.5	71	61.5	72	87
D H7	20	30	35	45	55
m1	35	35	40	50	60
m2	25.5	30	30	30	50
g	50	72	80	100	115
Gg	3.5	4	4	4	4

	d1 h6	H	m3	m4	P	R	Ra	Rb
25	20	127	40	30	18.8	30		
45	30	155	40	35	29.8	40		
65	35	158	45	35	34.8	45		
85	45	185	55	35	44.8	55		
95	55	215	65	55	54.8	65		





ALBERI LENTI

Albero con calettatore

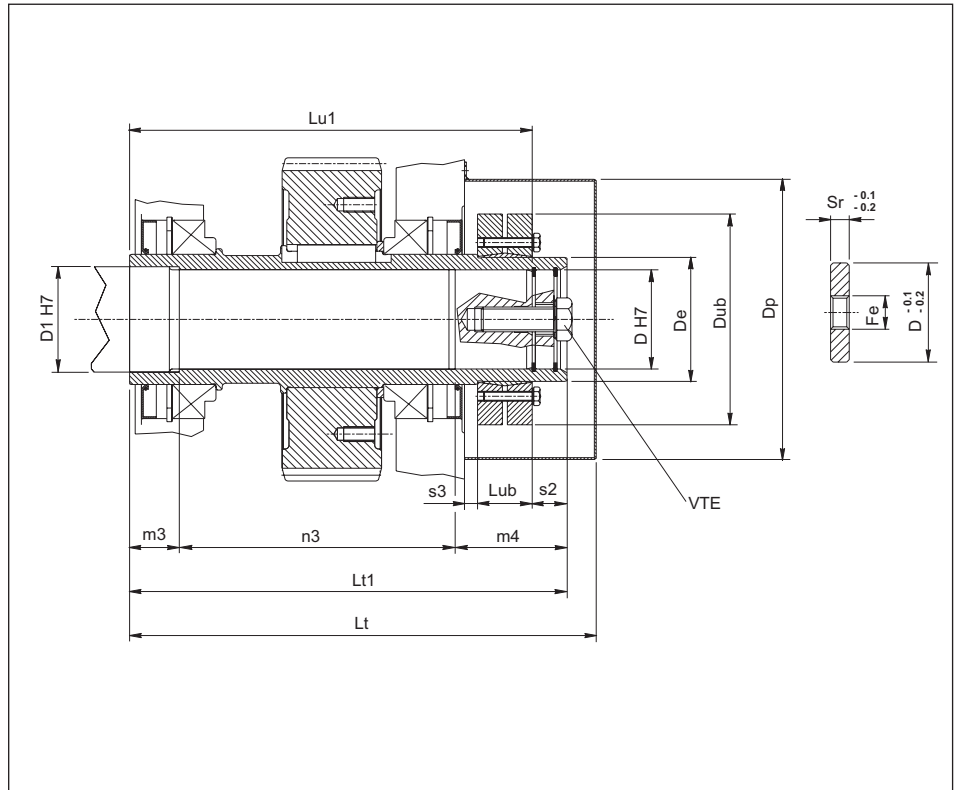
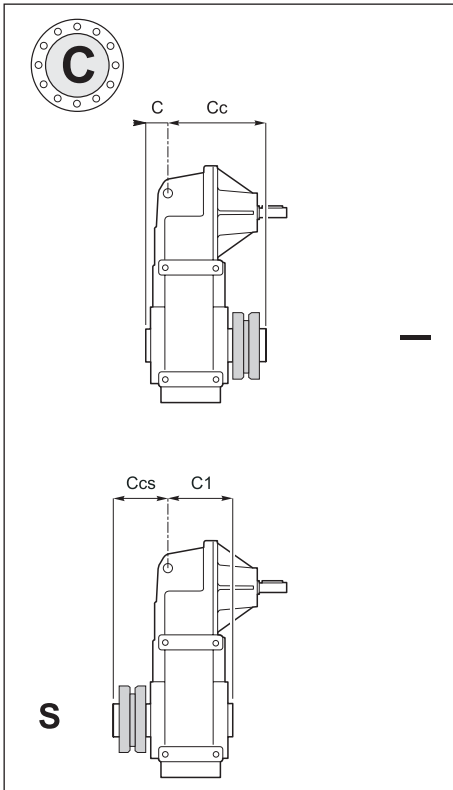
OUTPUT SHAFT

Output shaft with shrink disc

ABTRIEBSWELLEN

Abtriebswelle mit schrumpfscheibe

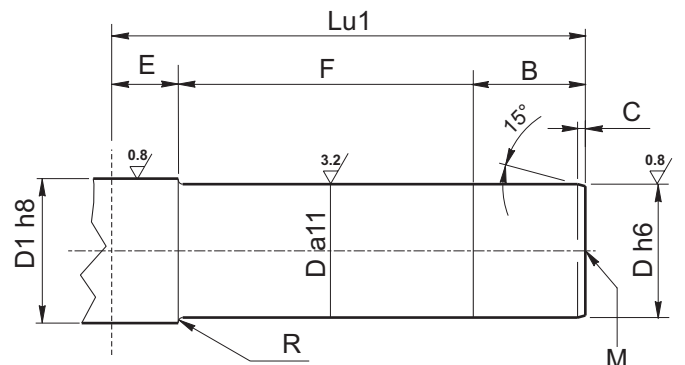
105-115-125-135



	105		115		125	135
Lt	334.5		375.5		405.5	
Lt1	313		352		397	
m3	35		40		45	
n3	198		222		252	
m4	80		90		100	
Lu1	286		324		364	
Dp	183		226		226	
Dub	145	155	155	170	215	
Lub	32.5	39	39	44	54	
s2	30	27	30	28	33	
C	85.5		83.5		74.3	
C1	156.5		190.5		227.8	
Cc	227.5		268.5		322.8	
Ccs	156.5		161.5		169.3	
D	60	70 (opz)	70	80 (opz)	90	
D1	75		85		95	
De	80		90		100	
Sr	15		15		18	
Fe	M27		M27		M30	
VTE	M20x60		M20x60		M24x75	

Perno macchina / Customer shaft / Maschinachse

	105	115	125	135
B	58	67	72	
C	4	4.5	5	
D	60 (70)	70 (80)	90	
D1	75 (85)	85 (95)	95	
E	30	32	35	
F	198	225	257	
Lu1	286	324	364	
M	M20	M20	M24	
R	2.2	2.5	2.5	



ALBERI LENTI

OUTPUT SHAFT

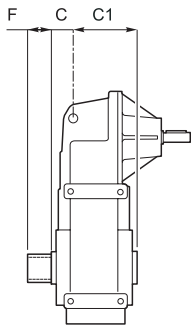
ABTRIEBSWELLEN

Estremità albero lento scanalato senza flangia brocciata

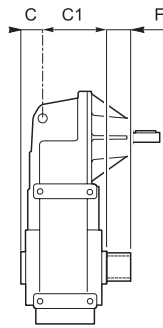
Splined output shaft without broached flange

Abtriebswelle mit Keilende ohne geräumtem Flansch

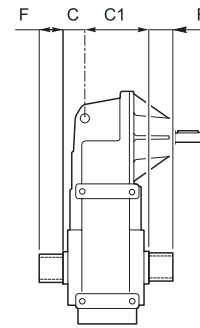
25-45-65-85-95-105-115-125-135



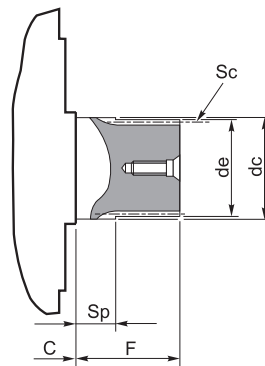
S



-



DB



	C	C1	de (h10)	F	Profilo scanalato / Splined profile / Keilprofil					
					Sc	Z	mn	α	dc (f7)	Sp
25	44.5	60.5	*	70	-	26	2.58	30°	70	25
45	46	84			DIN 5482 35 x 31					
65	33.5	96.5			DIN 5482 40 x 36					
85	42	113			DIN 5482 58 x 53					
95	52	128			DIN 5482 70 x 64					
105	85.5	156.5	69.3	70	FIAT 70	26	2.58	30°	70	25
115	83.5	190.5	79.3	70	FIAT 80	27	2.82	30°	80	20
125	74.3	227.8	94.3	75	FIAT 95	31	2.97	30°	95	25
135										

*Contattare il ns. servizio tecnico / Contact our technical dept / Wenden Sie sich an unseren technischen Service



ALBERI LENTI

OUTPUT SHAFT

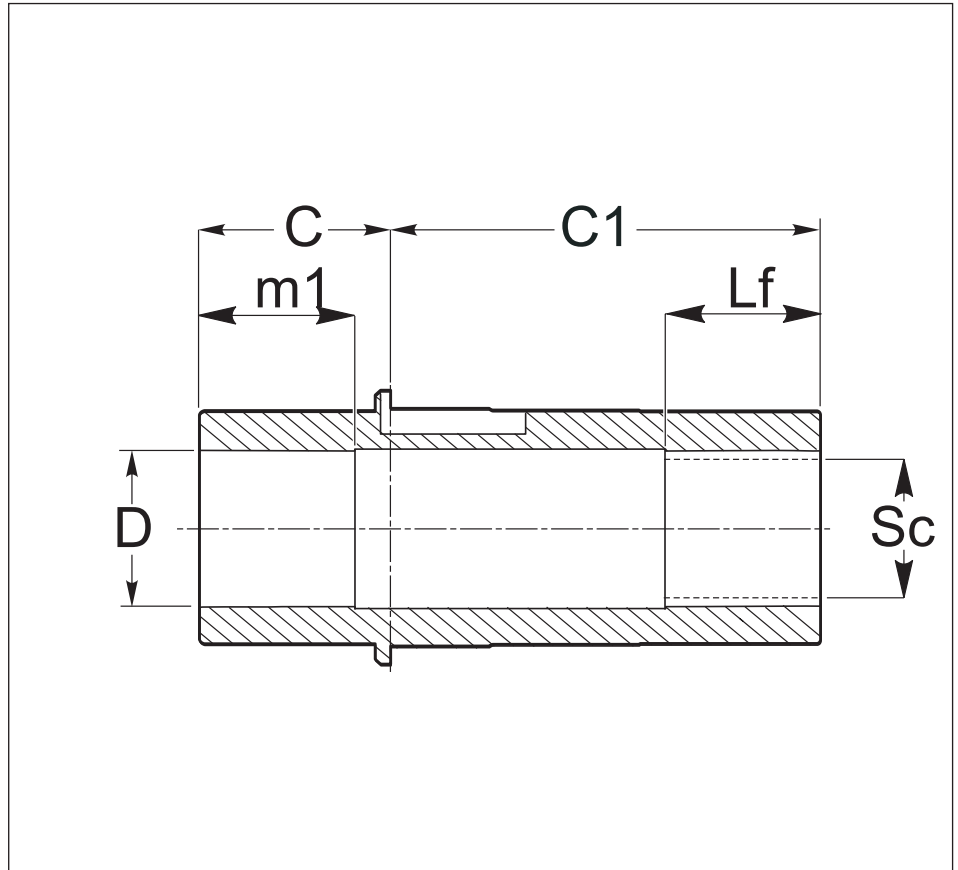
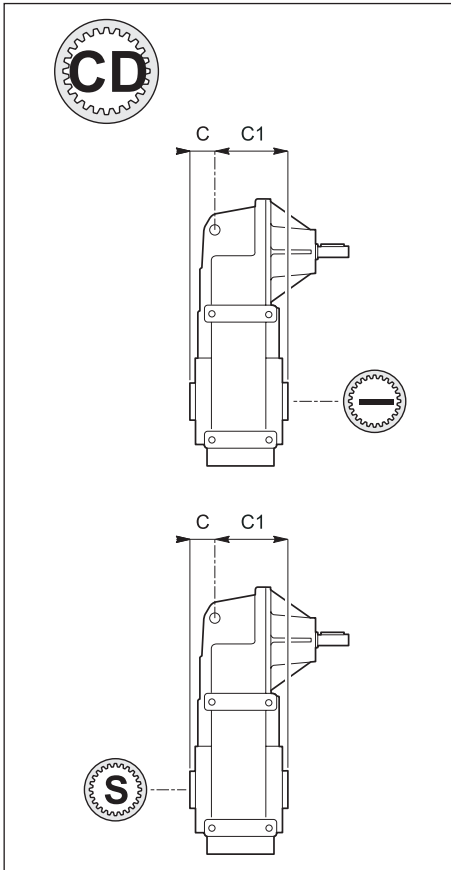
ABTRIEBSWELLEN

Albero lento cavo scanalato

Splined hollow shaft

Verzahnte Hohlwelle

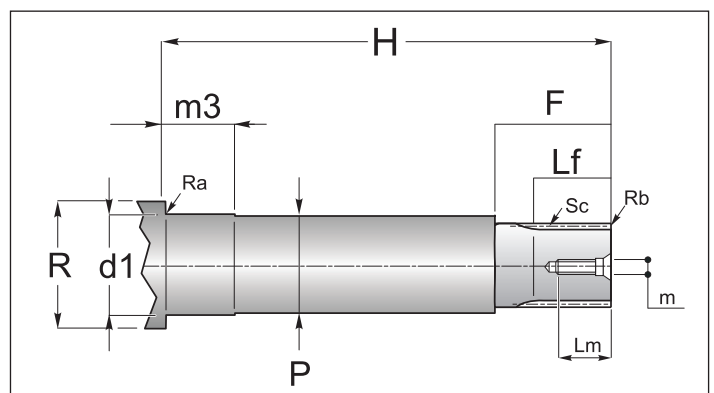
25-45-65-85-95-105-115-125-135



	25	45	65	85	95	105	115	125	
C	44.5	46	33.5	42	52	85.5	83.5	74.3	
C1	60.5	84	96.5	113	128	156.5	190.5	227.8	
D						72	82	92	
H7									
m1	*					70	90	90	
Lf						70	90	90	
Sc	-	28 x 25 DIN 5482	35 x 31 DIN 5482	45 x 41 DIN 5482	55 x 50 DIN 5482	70 x 64 DIN 5482	80 x 74 DIN 5482	90 x 84 DIN 5482	

Perno macchina / Customer shaft / Maschinachse

	d1 h6	m3	H	P	R	Ra	Rb	Sc	F	Lf	Lm	m
25												
45												
65												
85												
95	*							*				
105												
115												
125												
135												



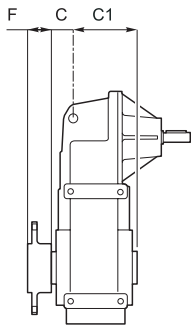
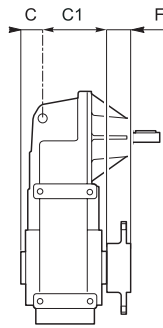
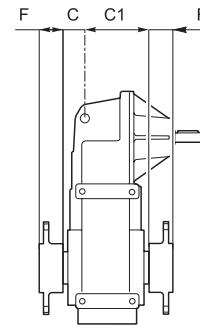
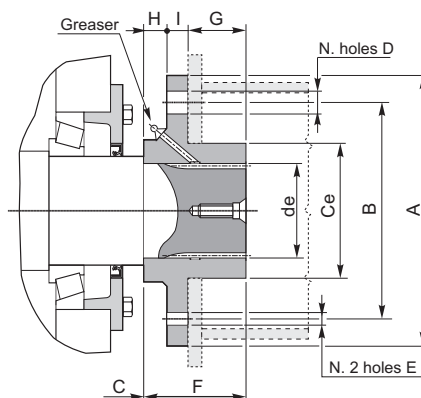
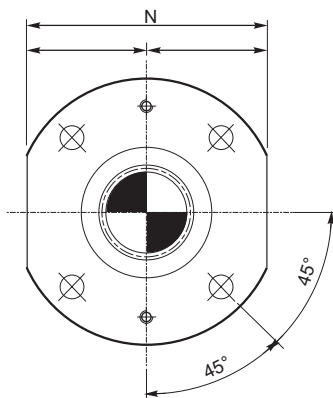
*Contattare il ns. servizio tecnico / Contact our technical dept / Wenden Sie sich an unseren technischen Service

ALBERI LENTI
OUTPUT SHAFT
ABTRIEBSWELLEN

Estremità scanalata albero lento flangia brocciata

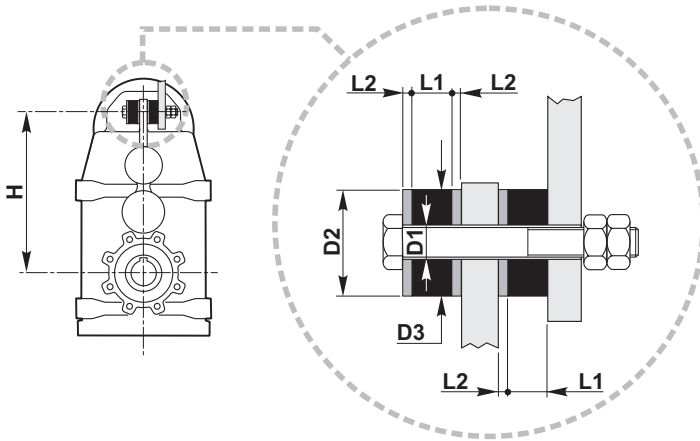
Splined output shaft and broached flange

Abtriebswelle mit Keilende und geräumtem Flansch

25-45-65-85-95-105-115-125-135

S

-

FDB

Dimensioni generali / General dimensions / Allgemeine Abmessungen

	de	∅ A	∅ B	C	C1	∅ Ce f8	N° Fori holes Anzahl der Bohrungen	∅ D	E	F	G	H	I	N h9
25				44.5	60.5									
45				46	84									
65		*		33.5	96.5					*				
85				42	113									
95				52	128									
105	70	200	160	85.5	156.5	100	4	17.5	M10	70	43	11	16	180
115	80	220	180	83.5	190.5	110	4	19.5	M10	70	40	12	18	200
125	95	240	190	74.3	227.8	130	8	19.5	M10	75	40	15	20	220
135														

*Contattare il ns. servizio tecnico / Contact our technical dept / Wenden Sie sich an unseren technischen Service



PL..	D1	D2	D3	L1	L2	H
25	12	25	25	16	4	145
45	14	40	40	16	4	175
65	14	25	25	16	4	225
85	12.5	40	40	16	4	260
95	12.5	40	40	16	4	325
105	22	60	60	22	8	375
115	22	60	60	22	8	450
125	26	*	*	*	*	550
135						

*Contattare il ns. servizio tecnico / Contact our technical dept / Wenden Sie sich an unseren technischen Service

Alberi lenti

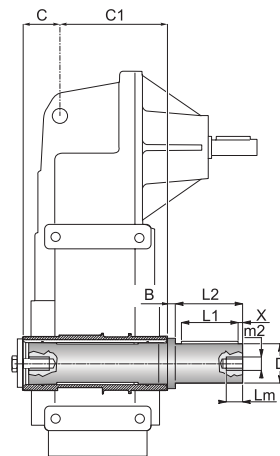
Tutti i riduttori sono forniti con albero lento cavo. A richiesta, possono essere forniti kit di montaggio per alberi sporgenti comprensivi di linguette, rondelle e viti di fissaggio. Le dimensioni delle linguette sono conformi alle norme UNI 6604-69.

Output shafts

All gearboxes are supplied with hollow output shaft. On request there are available also assembly kits including output shafts, keys, washers and assembly screws. The dimensions of the keys are conform with UNI 6604-69.

Abtriebswellen

Alle Getriebe werden mit Abtriebshohlwelle geliefert. Auf Anfrage sind auch Montagekits inklusive Abtriebswellen, Paßfedern, Unterlegscheiben und Montageschrauben erhältlich. Die Abmessungen der Paßfedern sind konform mit der UNI 6604-69.



	B	C	C1	D g6	m ₂	L ₁	L ₂	L _m	X
25*	10	44.5	60.5	20	M 8	25	40	20	8
45*	16	46	84	30	M 10	50	60	25	5
65*	15	33.5	96.5	35	M 10	60	70	25	5
85*	21	42	113	45	M 10	80	90	25	5
95*	26	52	128	55	M 12	100	110	32	5

*** ATTENZIONE**

L'albero lento sporgente è fornito per essere installato sulla versione del riduttore con albero CAVO con diametro STANDARD.

***ATTENTION**

The output shaft is available only for standard hollow shaft diameter.

Achtung:

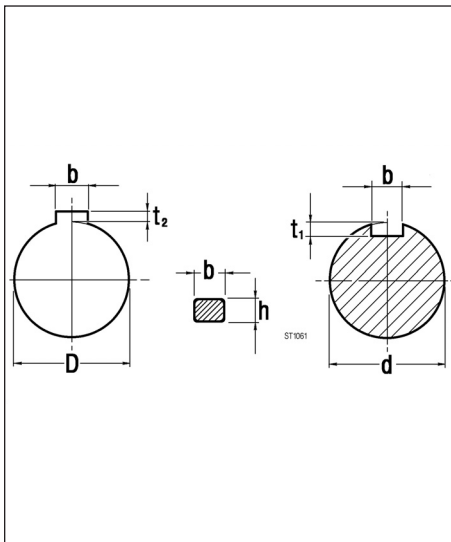
Die Einseitige Abtriebswelle wird fuer die Montage bei Getrieben mit Standart Hohlwelle geliefert.



1.9 Linguette

1.9 Keys

1.9 Paßfedern



Albero entrata
Input shaft
Antriebswelle

Albero uscita
Output shaft
Abtriebswelle

Tab. 4.17

d	bxh	t1	
16	5x5	3	0/ +0.1
19	6x6	3.5	
24	8x7	4	0/ +0.2

D	bxh	t2	
19	6x6	2.8	0/ +0.1
20	8x7	2.8	
24	8x7	3.3	0/ +0.2
25	8x7	3.3	
28	8x7	3.3	
30	8x7	3.3	
32	10x8	3.3	
35	10x8	3.3	
40	12x8	3.3	
42	12x8	3.3	
45	14x9	3.8	
48	14x9	3.8	
50	14x9	3.8	
55	16x10	4.3	0/ +0.3
60	18x11	4.4	

F



